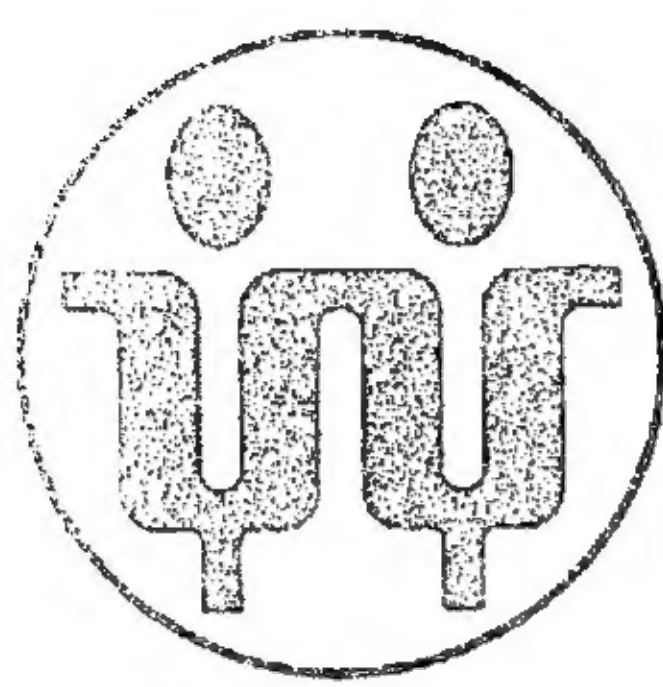


近荔枝角山頂高原豪華住宅  
脫俗超凡，俯瞰港九兩岸風光



華景山莊

Wonderland Villas 大窩山369地段

# 第一期首先推出第7·8座

單位面積由799呎起至1498呎

即日發售特價每呎\$~~47~~1起

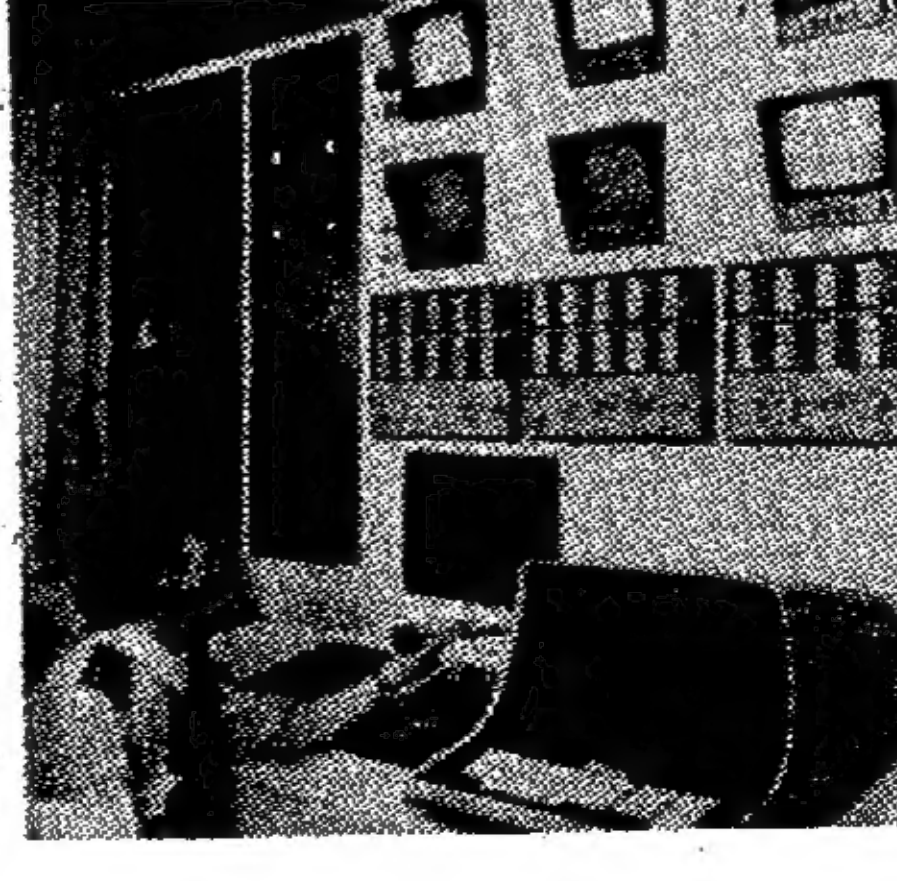
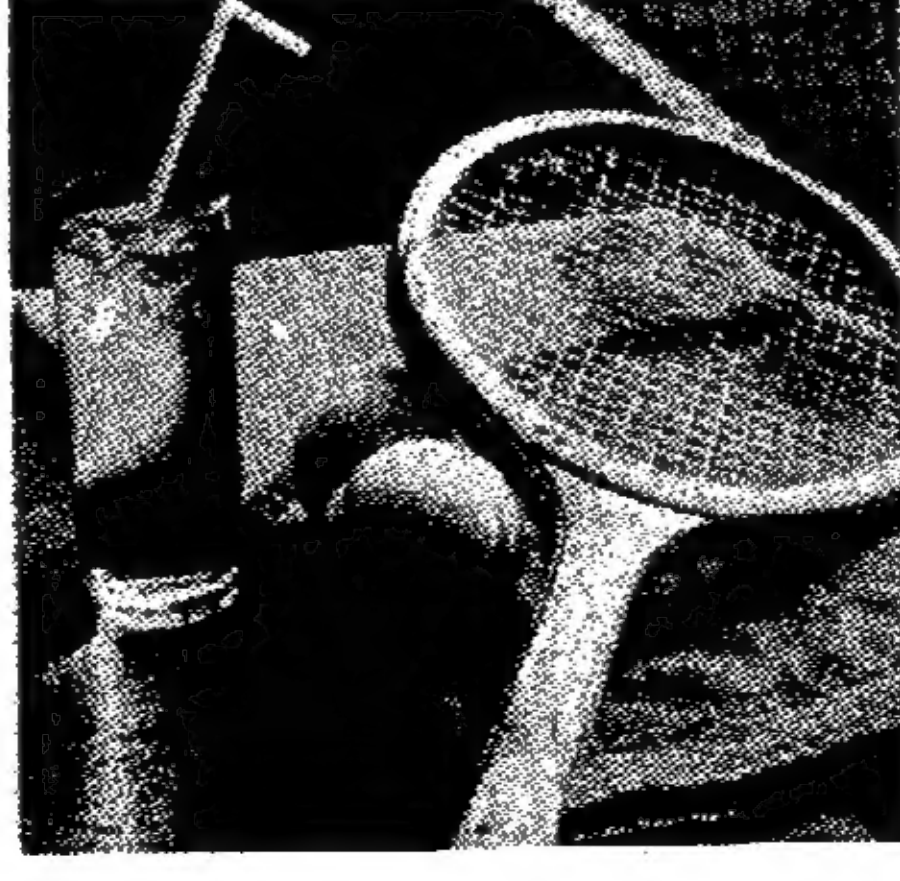
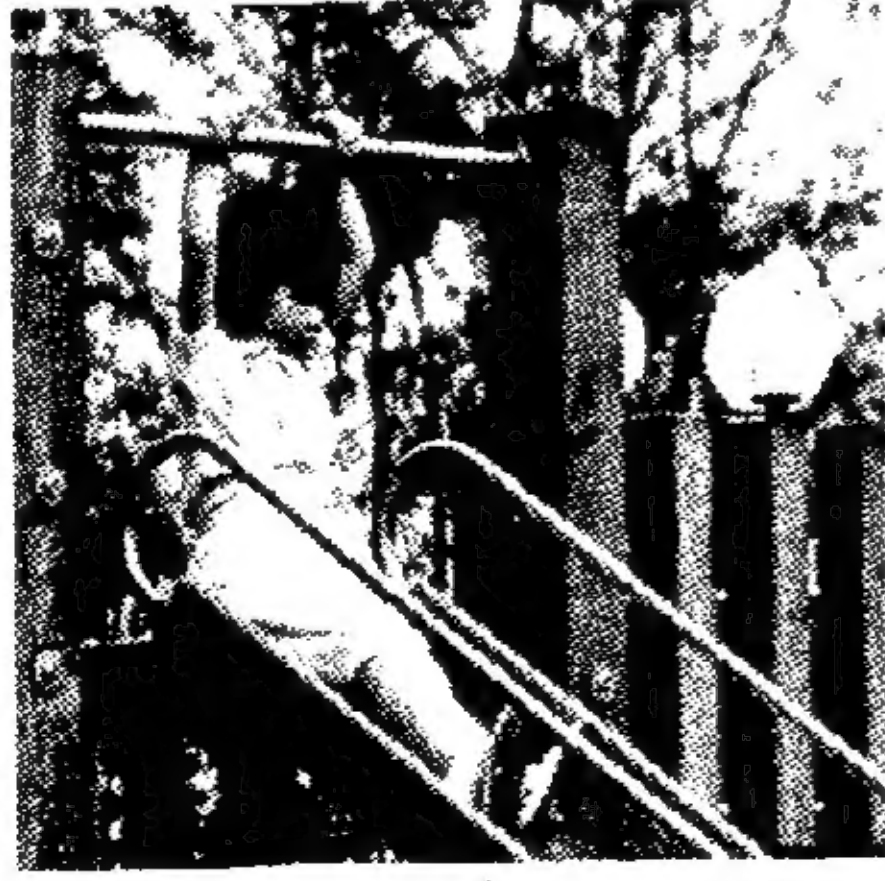
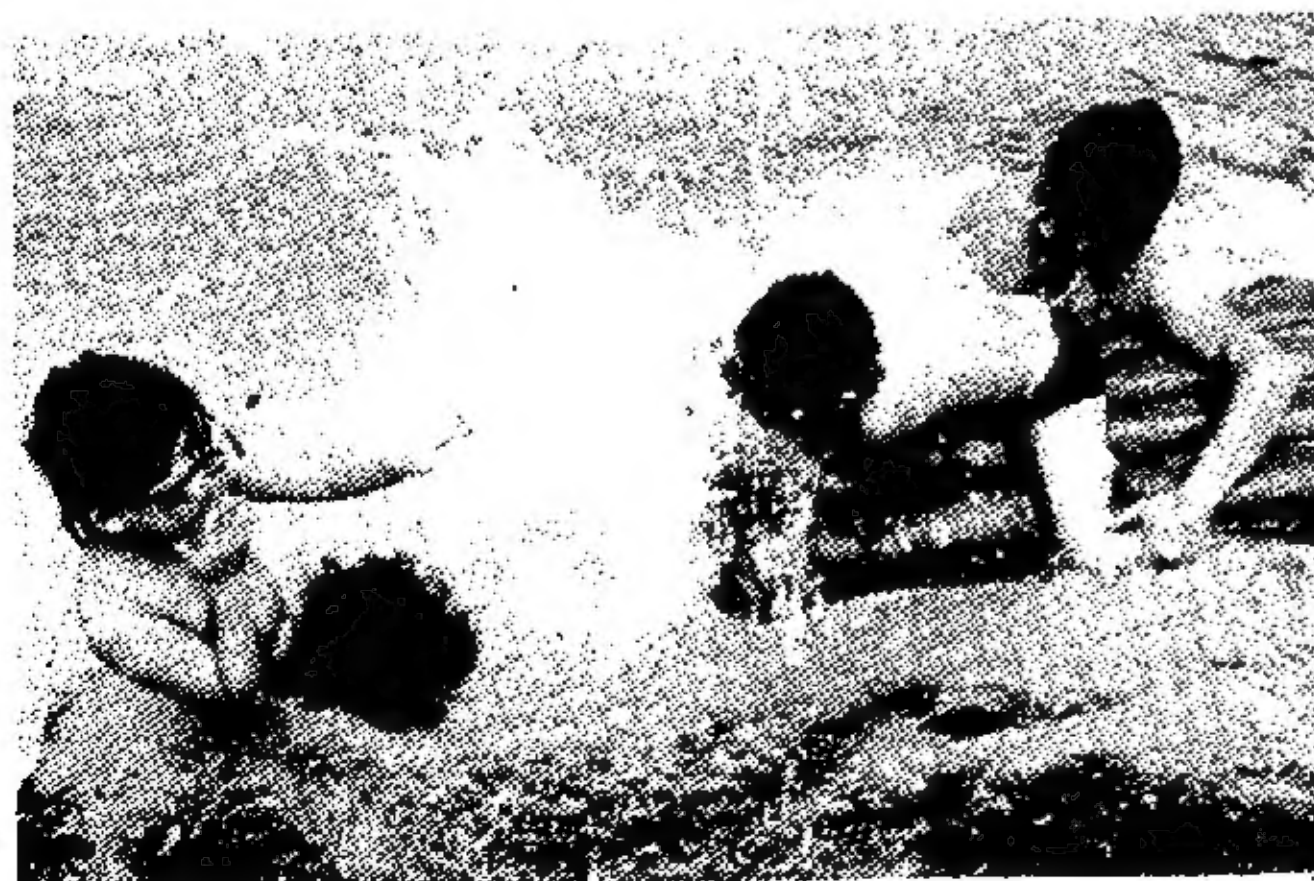
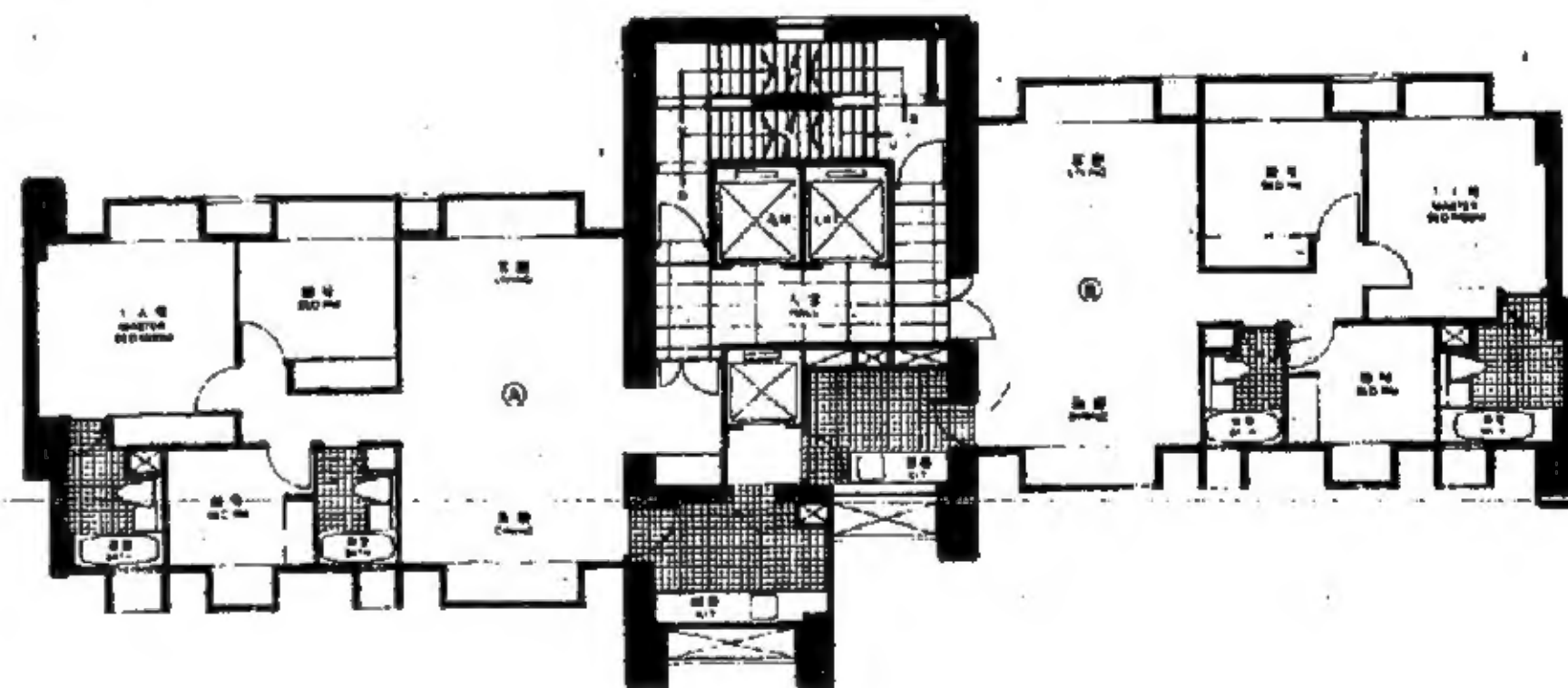
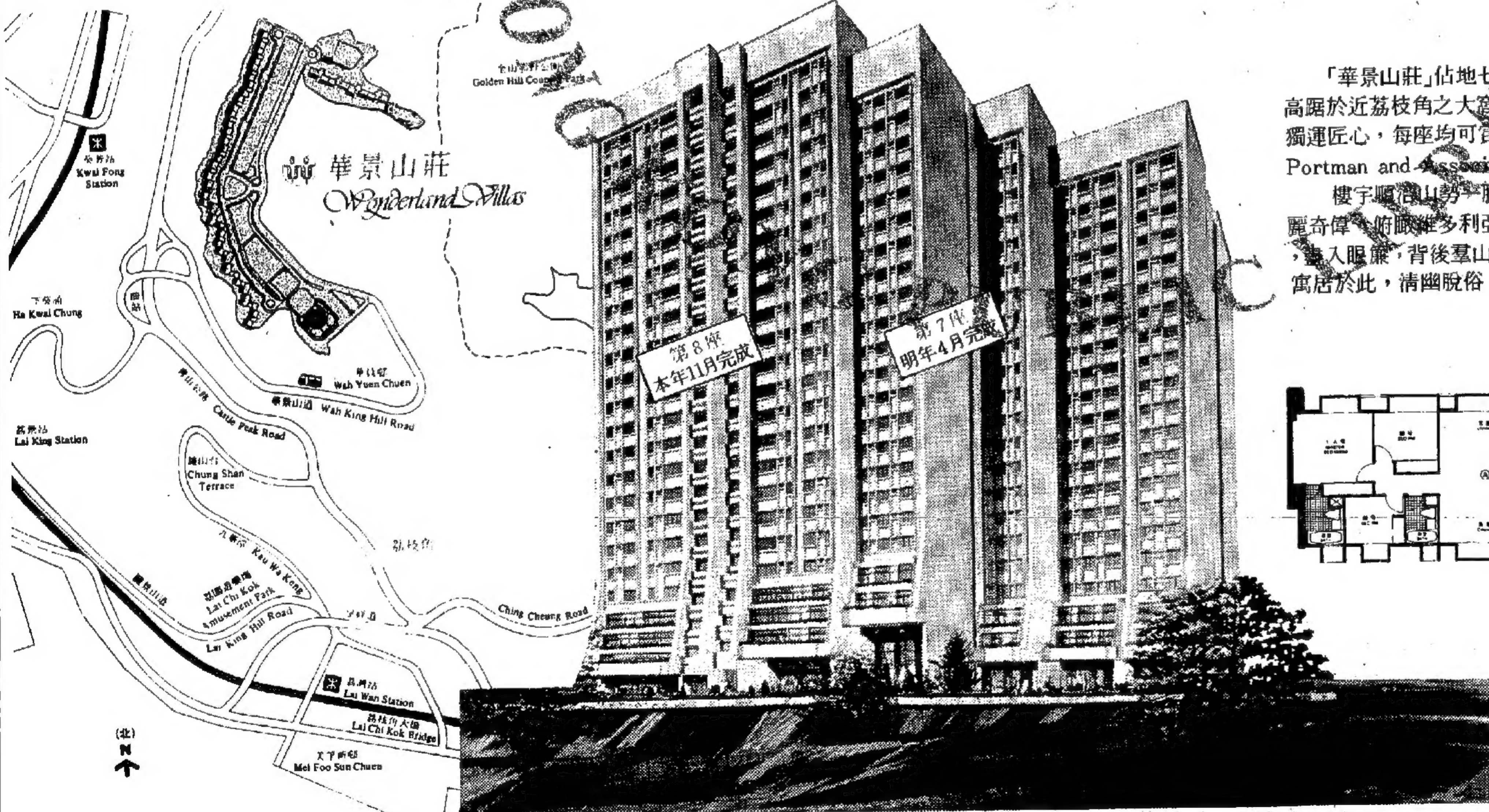
首期15%,~~五年~~年分期付款  
每萬元月供\$109.<sup>20</sup>,每伙月供\$3747起  
月租市值\$4000元以上,買樓平過交租

超值樓宇，勢必踴躍，欲購從速！  
地盤設有各款示範單位，歡迎駕臨參觀

免費專車接送由上午九時半至下午五時半在葵興地鐵站之新光酒樓門前  
開出至本地盤，每廿分鐘一班次(假日照常)

「華景山莊」佔地七十多萬平方呎，建築面積僅百分之十五，高踞於近荔枝角之大窩山頂，依山而建，氣勢磅礴，其設計者獨運匠心，每座均可賞覽港九風光，乃美國著名建築師 John Portman and Associates 之精心傑作。

樓宇順山勢一脈相承，蜿蜒起伏，遠眺如活龍奔騰……壯麗奇偉，俯瞰維多利亞海港，朝輝晚霞，爐煙夜月，萬家燈火，盡入眼簾，背後羣山環抱，層樓疊翠，四季景色，如詩如畫，寓居於此，清幽脫俗，仿如人間天闕，理想家園。



「華景山莊」乃九龍唯一建築於山頂高原之豪華住宅，現時計劃中的公共設施將包括有…購物中心、餐廳、停車場、泳池、網球場、花園園林及兒童康樂等設備應有盡有，務令本山莊住戶享有一切的方便。

「華景山莊」之保安設備採用最先進的閉路電視系統，更加嚴密週全。物業管理將由專業人員負責提供公共設施保養、園藝、清潔及保安等服務。

洽購處：



**新鴻基地產發展有限公司**  
香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 5-8916833



**恒基兆業地產代理有限公司**  
香港德輔道中19號環球大廈6樓 ☎ 5-8265231 (六線)

大谷報

## Ta-Kung-Pao

**342 Hennessy Road  
Hong Kong**

司公限有(港香)龍公大：印督

第 二 萬 八 千 九 百 五 十 九 號

號二四三道詩尼軒港香：址地

七至一八一七五七：機總話電

元壹幣港售零 張大四紙出日今

香港有利印務有限公司承印

阿攻進日六和日五月六隊軍度日  
波遭也居民近附殿金，中役一屬  
(社聯美)。瓦敗地

•「號業企」  
(社聯)

為國際政經文化的中心，本與  
建立永久中立國，最理想是瑞  
士。瑞士的中立國地位長久以  
來，既為世界所重，而且地理位  
置優異，既有冬季運動的雪坡  
山，又有氣候怡人的夏季風  
景，觀光客多。在政治方面，  
瑞典好得多。在外交上，瑞典  
也比較國際化。瑞典長期以來  
有領土主權，國內政局也不  
穩定，左右為難經常。瑞士久  
已成為國際政經文化的中心，  
本與



統計，美國所有工業火警中，超過百分之二由工廠及辦公室之供電系統而起。可以說，如增加供電的節線，很多火警是可以預防的。

美國的「聯合碳化物公司」(Union Carbide Corp.)最近製成了一種更安全可靠、更耐火的電纜，它外面包上一層含有小

於五英寸。新的纖維化電纜經火中經受，生成炭深，有助於空

火熄滅。

該公司還發展了一種新的廉宜工藝，去處理需要抵受高溫的電線造終線，它較前用的處理工藝快和廉宜，據說價格低及節省加工費的百分之二十。

「聯合碳化物公司」正向世界各地出讓這種工藝。



# 昨會見緬甸副總理吳吞丁

## 鄧小平重申一心搞建設 本世紀末實現小康社會

【本報北京二十一日電】中國副總理鄧小平昨會見緬甸副總理吳吞丁。鄧小平在會談中重申中國政府的一貫政策，即一心搞建設，發展經濟，改善人民生活。他強調，中國政府致力於在本世紀末實現小康社會的目標。鄧小平還談到了中緬兩國之間的友好關係，並表示中國政府願意與緬甸政府共同努力，促進兩國之間的經濟合作和貿易往來。

# 過去四年成績顯示目標很有希望達到

【本報北京二十一日電】中國副總理鄧小平昨會見緬甸副總理吳吞丁。鄧小平在會談中重申中國政府的一貫政策，即一心搞建設，發展經濟，改善人民生活。他強調，中國政府致力於在本世紀末實現小康社會的目標。鄧小平還談到了中緬兩國之間的友好關係，並表示中國政府願意與緬甸政府共同努力，促進兩國之間的經濟合作和貿易往來。

# 深圳特區頒新政策

## 外資所得稅率減半 客商有權招工解僱 部分產品允許內銷

【本報深圳二十一日電】深圳特區政府昨日頒布了新的政策，旨在進一步吸引外資，促進特區經濟的發展。新政策包括：將外資所得稅率減半，以減輕企業的負擔；客商有權招工解僱，以增強企業的靈活性；部分產品允許內銷，以擴大市場。這些政策的實施，將有助於提高深圳特區對外資的吸引力，並促進特區經濟的繁榮和發展。

# 中英工作小組首開會

## 時小四會開日首昨 議會行舉日全將方雙起天今從

【本報北京二十一日電】中英工作小組昨日在北京舉行了首次會議。會議由中方工作小組組長主持，雙方就工作小組的組成、職責和未來的工作計劃進行了廣泛的討論。會議決定，工作小組將從今天起開始工作，並將於明日舉行第二次會議。雙方一致認為，工作小組的成立將有助於加強中英兩國之間的經濟合作和貿易往來，並促進兩國關係的進一步發展。

# 美眾議院昨通過法案

## 二六票對二二票

【本報華盛頓二十一日電】美國眾議院昨日以二六票對二二票通過了一項法案。該法案旨在加強對外國貿易的監管，並提高對進口貨物的關稅。法案的通過得到了共和黨議員的廣泛支持，而民主黨議員則表示反對。他們認為，該法案將對美國企業造成不利影響，並可能導致貿易戰的爆發。目前，該法案還需要參議院的批准才能正式生效。

# 各地黃金收市價

【本報訊】昨日各地黃金收市價如下：上海黃金交易所收市價為每兩一萬一千五百元；香港黃金交易所收市價為每兩一萬一千二百元；倫敦黃金交易所收市價為每兩一萬一千元。此外，各地金店和銀行的黃金收市價也各有不同。黃金價格的波動主要受到國際形勢和市場供求關係的影響。

# 台灣煤礦救援困難

## 沼氣爆炸引起大面積塌方 七十礦工性命堪虞

【本報台北二十一日電】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作的決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。

# 台灣煤礦救援困難

【本報訊】台灣中部地區昨日發生了一起重大的煤礦事故。事故發生在台中縣的一處煤礦，由於沼氣爆炸引起了大面積的塌方，導致七十多名礦工被困在井下。救援工作進展緩慢，目前尚無生還消息。事故原因正在調查中，初步懷疑是煤礦內部存在瓦斯聚集，且缺乏必要的安全設施所致。

# 台灣人事變動

【本報訊】台灣政府昨日宣佈了一項人事變動。據悉，台灣行政院長蔣經國昨日任命了新的副院長，並對部分部會的高級官員進行了調整。這項人事變動引起了輿論的廣泛關注，人們對新政府的政策走向表示好奇。目前，台灣政局正處於一個關鍵的轉折點，各項政策的實施將對台灣的前途產生深遠影響。

# 中國農民自費出國旅遊

【本報訊】中國政府昨日宣佈，將允許農民自費出國旅遊。這項政策的實施，將為農民提供一個了解世界、增長見識的機會。目前，已有不少農民表示願意參加這項活動。政府表示，將為參加旅遊的農民提供必要的支持和保障，確保旅遊活動的安全和順利。這項政策的實施，也反映了中國政府對農民生活改善的重視。

# 歐洲議會會議

【本報訊】歐洲議會昨日在斯特拉斯堡舉行了會議。會議討論了當前歐洲局勢，並通過了一項關於加強歐洲經濟合作の決議。會議還討論了關於人權和民主的議題，並呼籲各國共同努力，促進歐洲的和平與穩定。歐洲議會表示，將繼續發揮其在歐洲事務中的重要作用，為歐洲的繁榮和發展做出貢獻。



# 美眾議院昨通過法案 特赦82年前非法移民

## 為阻嚇非法移民將對有關僱主課以罰款

【本報華盛頓二十一日電】美眾議院昨通過一項具有歷史意義的法案，允許數以百萬計在九十二年前非法入境美國的移民，不必擔心被遣返出境而繼續留在美國居留。眾議院對這項法案的通過，是經過一番激烈的辯論後，以二二六票對二二一票，以微弱多數通過的。

這項法案是由參議員麥卡錫提出的。麥卡錫在提出這項法案時，曾遭到一些人的反對。他們認為，這項法案將會鼓勵非法移民，並對美國的移民制度造成威脅。然而，麥卡錫堅持認為，這項法案是為了保護那些在九十二年前來到美國的移民，並防止他們被遣返出境而面臨的困難。

根據這項法案，那些在九十二年前來到美國的移民，如果他們在當時是非法入境的，他們現在可以申請成為合法居民。如果他們被拒絕，他們將被遣返出境。然而，如果他們在申請過程中被拒絕，他們將被罰款。這項法案的目的是為了防止那些非法移民在申請過程中被罰款，並防止他們被遣返出境。

# 美中西部洪水泛濫 各地穀物及建築物損失五億美元

## 南達科他州州長已下令居民疏散

【本報華盛頓二十一日電】美國中西部地區，由於連日來的強降雨，導致多處發生嚴重洪水。洪水淹沒了大片農田，並摧毀了許多建築物。據初步估計，洪水造成的損失已達五億美元。

南達科他州州長已下令該州南部地區的居民疏散。由於洪水淹沒了道路，居民無法離開家園。州長表示，他將盡一切努力，確保居民的安全。

洪水也淹沒了許多農田，並摧毀了許多建築物。據初步估計，洪水造成的損失已達五億美元。洪水也淹沒了許多農田，並摧毀了許多建築物。據初步估計，洪水造成的損失已達五億美元。

# 蘇報發表反華文章 否認屯兵重兵脅中國

## 新華社：蘇報文章，係在挑撥中蘇關係

【本報莫斯科二十一日電】蘇聯報紙今日發表文章，指責中國在邊境地區屯集重兵，並威脅中國的安全。文章稱，中國在邊境地區屯集重兵，並威脅中國的安全。文章稱，中國在邊境地區屯集重兵，並威脅中國的安全。

新華社今日發表評論，指責蘇報文章是在挑撥中蘇關係。評論稱，蘇報文章是在挑撥中蘇關係，並威脅中國的安全。評論稱，蘇報文章是在挑撥中蘇關係，並威脅中國的安全。

# 美元連兩天堅挺 英鎊又創低紀錄

## 美英兩國對金價之爭

【本報華盛頓二十一日電】美元在過去兩天內，對金價之爭，美元在過去兩天內，對金價之爭，美元在過去兩天內，對金價之爭。

# 各地黃金收市價

地點	價格
倫敦	每盎司一百零四點二五
紐約	每盎司一百零四點二五
舊金山	每盎司一百零四點二五
香港	每兩一百零四點二五

# 日本外相表示遺憾

## 侵華日軍曾用毒氣

【本報東京二十一日電】日本外相表示，對侵華日軍曾用毒氣一事，表示遺憾。他表示，日本將盡一切努力，防止類似事件再次發生。

# 泰國軍方人士說

## 越撤軍實為換防

【本報曼谷二十一日電】泰國軍方人士說，越撤軍實為換防。他表示，泰國將盡一切努力，防止類似事件再次發生。

# 法總統晤契爾年科

## 強調法核軍力重要

【本報巴黎二十一日電】法國總統今日晤契爾年科，並強調法核軍力重要。他表示，法國將盡一切努力，防止類似事件再次發生。

# 國際會議高議度讚

## 文論篇三者學國中

【本報華盛頓二十一日電】國際會議今日高議度讚，文論篇三者學國中。會議討論了許多重要問題，並達成了一項重要決議。

# 科倫坡學生示威

## 警察開槍致一人死

【本報科倫坡二十一日電】科倫坡學生今日示威，警察開槍致一人死。示威學生要求政府釋放被捕學生，並對警察開槍表示抗議。

# 悲觀氣氛未除

## 上週有國美蘇首腦

【本報華盛頓二十一日電】上週有國美蘇首腦，悲觀氣氛未除。會議討論了許多重要問題，並達成了一項重要決議。

# 美蘇首腦會議前景如何

## 里根說美蘇首腦會議

【本報華盛頓二十一日電】里根說美蘇首腦會議，美蘇首腦會議前景如何。里根表示，美蘇首腦會議將盡一切努力，防止類似事件再次發生。

# 美聯社記者：杰夫·布魯德利

## 美聯社記者：杰夫·布魯德利

# 機梭穿「號現發」美

## 航女處作一期星下

【本報華盛頓二十一日電】機梭穿「號現發」美，航女處作一期星下。機梭穿「號現發」美，航女處作一期星下。

# 威廉王子兩歲生日

## 積架公司贈模型車

【本報倫敦二十一日電】威廉王子今日兩歲生日，積架公司贈模型車。積架公司贈模型車。

# 美加空氣污染嚴重

## 每年有五萬人喪生

【本報華盛頓二十一日電】美加空氣污染嚴重，每年有五萬人喪生。美加空氣污染嚴重，每年有五萬人喪生。

# 倫敦地鐵車廂

## 下月全部禁煙

【本報倫敦二十一日電】倫敦地鐵車廂，下月全部禁煙。倫敦地鐵車廂，下月全部禁煙。

# 阿婆與親朋

## 林太太：星島日報

【本報星島二十一日電】阿婆與親朋，林太太：星島日報。阿婆與親朋，林太太：星島日報。

# 用妙所廁能陽太

## 散消動自會氣臭

【本報華盛頓二十一日電】用妙所廁能陽太，散消動自會氣臭。用妙所廁能陽太，散消動自會氣臭。

# 威廉王子兩歲生日

## 積架公司贈模型車

【本報倫敦二十一日電】威廉王子今日兩歲生日，積架公司贈模型車。積架公司贈模型車。

# 美加空氣污染嚴重

## 每年有五萬人喪生

【本報華盛頓二十一日電】美加空氣污染嚴重，每年有五萬人喪生。美加空氣污染嚴重，每年有五萬人喪生。



### 九龍城一牙科診所昨發生罕見事故

#### 男子鑲牙時 牙鑽鑽入喉嚨

【本報訊】九龍城一間牙科診所，昨日發生一宗罕見意外。一名男子在該診所接受鑲牙手術時，牙鑽不慎鑽入其喉嚨，幸好及時發現，否則後果堪虞。

據悉，該名男子姓張，年約四十歲，於昨日下午二時許，在該診所接受鑲牙手術。手術進行至一半時，牙鑽突然失控，鑽入其喉嚨。診所負責人隨即叫停手術，並立即通知醫院急救中心。

張先生被送往醫院後，經醫生檢查，發現牙鑽已鑽入其喉嚨深處。醫生隨即進行手術，將牙鑽取出。目前張先生情況穩定，無大礙。

### 牙醫發覺鑽嘴不翼而飛急將他送院

【本報訊】九龍城一間牙科診所，昨日發生一宗罕見意外。一名男子在該診所接受鑲牙手術時，牙鑽不慎鑽入其喉嚨，幸好及時發現，否則後果堪虞。

據悉，該名男子姓張，年約四十歲，於昨日下午二時許，在該診所接受鑲牙手術。手術進行至一半時，牙鑽突然失控，鑽入其喉嚨。診所負責人隨即叫停手術，並立即通知醫院急救中心。

張先生被送往醫院後，經醫生檢查，發現牙鑽已鑽入其喉嚨深處。醫生隨即進行手術，將牙鑽取出。目前張先生情況穩定，無大礙。

### 三團體在京發聲明 此行非談政治問題

#### 就香港經濟問題交換意見 特是九七前後如何維持繁榮

【本報訊】香港中華廠商聯合會、香港總商會及香港工業總會，昨日在北京發表聲明，指此次訪問純屬經濟性質，並非政治問題。聲明強調，三團體此行旨在就香港經濟問題交換意見，特別是九七前後如何維持繁榮。

聲明指出，三團體在訪問期間，曾與有關方面就香港經濟問題交換意見，並達成多項共識。三團體表示，將繼續關注香港經濟發展，並為香港各界提供服務。

### 鍾士元等三人抵京

【本報訊】香港中華廠商聯合會、香港總商會及香港工業總會，昨日在北京發表聲明，指此次訪問純屬經濟性質，並非政治問題。聲明強調，三團體此行旨在就香港經濟問題交換意見，特別是九七前後如何維持繁榮。

聲明指出，三團體在訪問期間，曾與有關方面就香港經濟問題交換意見，並達成多項共識。三團體表示，將繼續關注香港經濟發展，並為香港各界提供服務。

### 今日仍有驟雨

【本報訊】天文台預測，今日（廿二日）仍有驟雨。預測指出，今日天氣多雲偶陣雨，氣溫在攝氏二十二至二十六度之間。市民出門時請攜帶雨具，以備不時之需。

### 何世柱昨在專業人士協會例會上稱

#### 中國開放沿海14城市

【本報訊】何世柱昨日在專業人士協會例會上表示，中國政府已決定開放沿海14個城市，以促進對外經濟交流。何氏指出，這14個城市包括上海、天津、漢口、廣州等，將享有更多的貿易自由。

### 六神仙六神丸

認明六神仙 藥正功效廣

敬告顧客 劣藥充斥市面 務祈留意辨認

十粒裝 裝粒百一

上海萬靈藥廠有限公司 香港 北角登打士街五二號 電話：5-7811

### 人參補血丸

補血 補氣 強身

一洲藥廠有限公司出品 各大藥房均有代售

經銷處：一洲有限公司 香港灣仔莊士敦道151號地下 電話：5-748812

### 三匪昨劫電子錶廠

掠奪價值三十萬元及斬傷一人

【本報訊】三名匪徒昨日凌晨，闖入位於九龍的一間電子錶廠，掠奪價值三十萬元的電子錶及零件，並斬傷一名工人。警方接報後立即展開調查，並呼籲市民提供線索。

### 六神仙六神丸

認明六神仙 藥正功效廣

敬告顧客 劣藥充斥市面 務祈留意辨認

十粒裝 裝粒百一

上海萬靈藥廠有限公司 香港 北角登打士街五二號 電話：5-7811

### 即食粉 品質優良 爽滑可口

孔雀牌

東莞 一洲有限公司 香港灣仔莊士敦道151號地下 電話：5-748812

### 中平企業有限公司

（廣州市運輸局總港裝箱運輸公司聯合經營）

承接陸路全貨物運輸服務，各類貨運及重型機械拖運。本公司即日提供大小吊車、貨車、拖車、平斗車、小型貨車等，承接往來香港及廣東省內各埠。歡迎垂詢。

快捷妥當，安全可靠，收費低廉，歡迎垂詢。

香港總公司：九龍彌敦道1001號 電話：3-670035-36

### 電訊專遞傳真郵件

下週傳真郵件 下週傳真郵件

【本報訊】電訊專遞傳真郵件，將於下週開始。該服務將為客戶提供更快捷、更準確的傳真郵件服務。歡迎客戶垂詢。

### 華豐國貨公司

夏季大減價大贈送

折扣+贈品 二怪錢+實用

購貨除有折扣外，滿五十元 加送禮品，多買多送，有您着數！

香港北角英皇道398-421號 電話：5-622711/1515

### HIKARI 日本太陽牌

高級魚糧 風行世界

配合分類神奇高級飼料，能促進魚兒發育成長。

· 楊色保健助長消化，增加鱗片，為高級錦鯉、金魚、熱帶魚之特殊效果飼料，絕無弄水質。

· 裝璜華麗，請安心使用。

總經銷：雷強水族行

總行：九龍旺角西洋菜街222-224號 3-947571 3-943509

分行：九龍旺角通菜街180號 3-945511 3-943548

### BL旅遊巴士

客貨兩用新包車 美觀實用，載貨載客 配合多種座位選擇，適合各種用途。

· DH型22至26座 3268cc及3856cc

· 客貨兩用新包車 美觀實用，載貨載客 配合多種座位選擇，適合各種用途。

· DH型22至26座 3268cc及3856cc

· 客貨兩用新包車 美觀實用，載貨載客 配合多種座位選擇，適合各種用途。

· DH型22至26座 3268cc及3856cc



### 何世柱昨在專業人士協會例會上稱

## 中國開放沿海14城市

## 長期短期都對港有利

### 不必擔心阻滯發展 港貨將更多銷內地

【本報訊】中華總商會會長何世柱昨在專業人士協會例會上表示，中國開放沿海十四個城市，對香港有利無害，不必擔心阻滯發展。他指出，香港與內地貿易關係密切，港貨將更多銷內地，這對香港經濟發展是長遠有利的。何世柱又指，中國開放沿海十四個城市，是中國改革開放政策的具體體現，也是中國經濟發展的需要。他認為，香港作為國際貿易中心，將繼續發揮橋樑作用，促進中國與世界的經濟交流。

## 中國企業登記年鑑

### 海外版將在港印行

### 國家工商行政管理局等昨開酒會

【本報訊】中國國家工商行政管理局、中國對外經濟貿易委員會、中國對外經濟貿易出版社、中國對外經濟貿易印刷廠等單位，昨（廿二）日在港舉行酒會，介紹《中國企業登記年鑑》海外版的出版情況。該年鑑是中國對外經濟貿易出版社編纂的一部權威性資料，內容包括全國工商企業登記情況、企業經營狀況、企業財務狀況等。海外版的出版，將為海外投資者提供有關中國企業的重要參考資料。



## 專訪

### 訪八十四高齡的著名中國攝影家

【本報訊】著名中國攝影家吳印咸，現年八十四歲，是中國攝影界的一代宗師。他從事攝影工作六十餘年，拍攝了無數珍貴的歷史照片。吳印咸表示，他對攝影事業充滿熱愛，並希望通過自己的作品，記錄中國的歷史變遷。他還談到了中國攝影藝術的發展，以及他對後輩的期望。

吳印咸先生是中國攝影界的一代宗師，他從事攝影工作六十餘年，拍攝了無數珍貴的歷史照片。他認為，攝影不僅是一種藝術，更是一種記錄歷史的方式。他通過自己的作品，生動地展現了中國社會的各個角落，為後人留下了寶貴的視覺資料。吳印咸先生還積極參與攝影藝術的推廣工作，為提高國民的攝影水平做出了貢獻。



影後國公洋海在正威印吳

## 文匯報與影材商會

### 昨分宴中國攝影家

### 影藝展覽最後今晚兩天

【本報訊】文匯報與影材商會聯合舉辦的攝影展覽，昨日（廿二）日在港舉行分宴，邀請了多位著名攝影家參加。展覽內容豐富，包括風景、人物、歷史等多個主題。分宴活動氣氛熱烈，與會者就攝影藝術的發展進行了深入交流。展覽將於今晚和明天繼續舉行，歡迎廣大市民踴躍參觀。

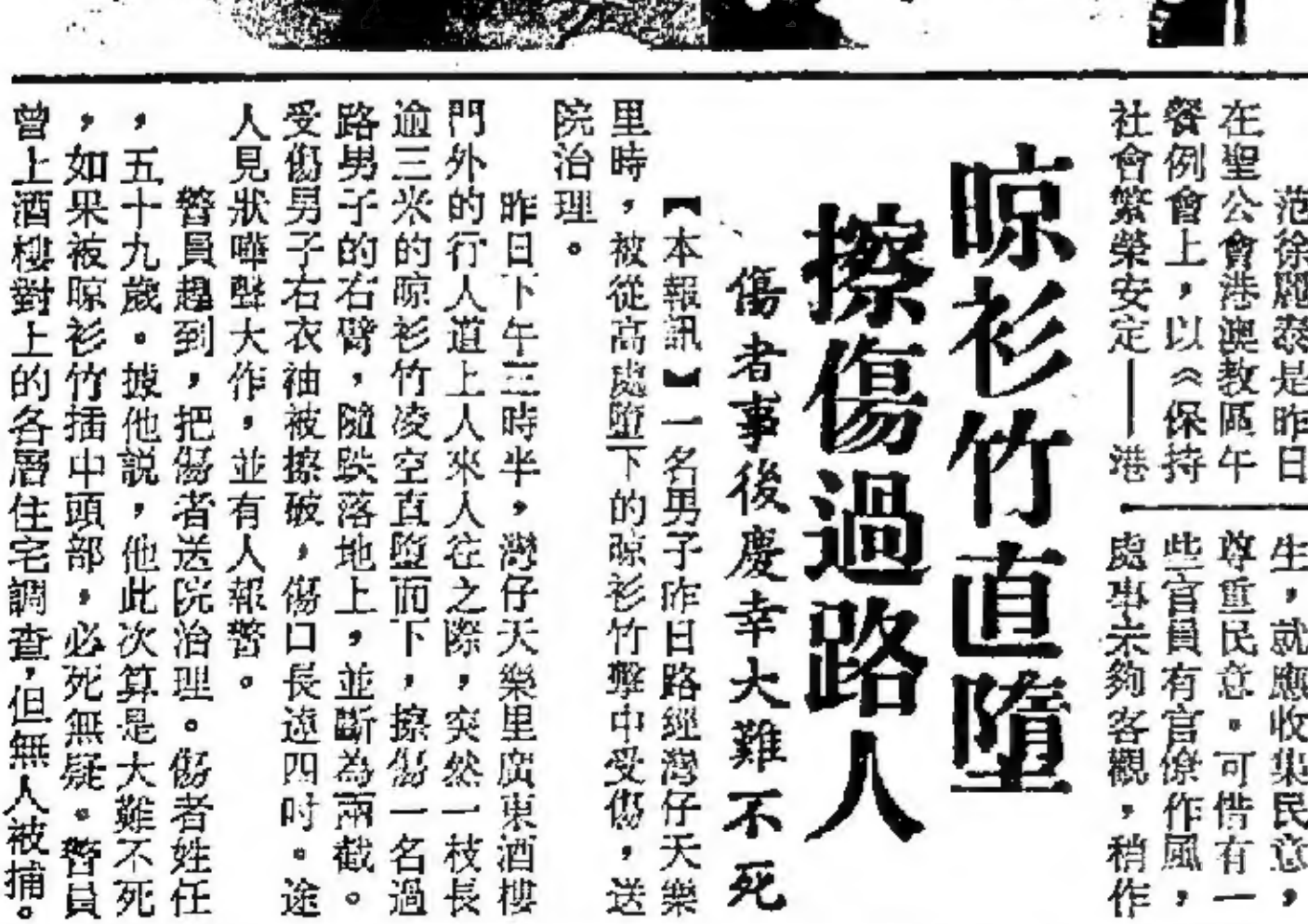
## 車火水上龍九

### 務服善改月下

### 出開分八十前提車班頭水上

### 出開分十二延車班尾龍九

【本報訊】九龍水上巴士公司為改善服務，將於下月（九月）起調整班次。根據新安排，頭班車將於上午八時正開出，而尾班車則將延至晚上十一時正。公司表示，此次調整是為了滿足市民在早晚高峰時段的出行需求，提高服務質量。水上巴士因其便捷、舒適，深受市民喜愛，調整後將進一步提升其競爭力。



傷者事後慶大難不死

## 立法局議員徐麗泰

### 批評港府官僚作風

### 認為本港需有開明民主政制

【本報訊】立法局議員徐麗泰昨日在議會發表講話，批評港府官僚作風，認為本港需要建立開明民主政制。她指出，港府在處理一些民生問題時反應遲鈍，缺乏與市民的溝通。她呼籲港府加強與市民的聯繫，提高行政效率，推動民主政治的發展。徐麗泰還談到了對香港未來的展望，認為只有建立完善的民主制度，香港才能長治久安。

### 水泥廠輸送帶

### 拖工人右手

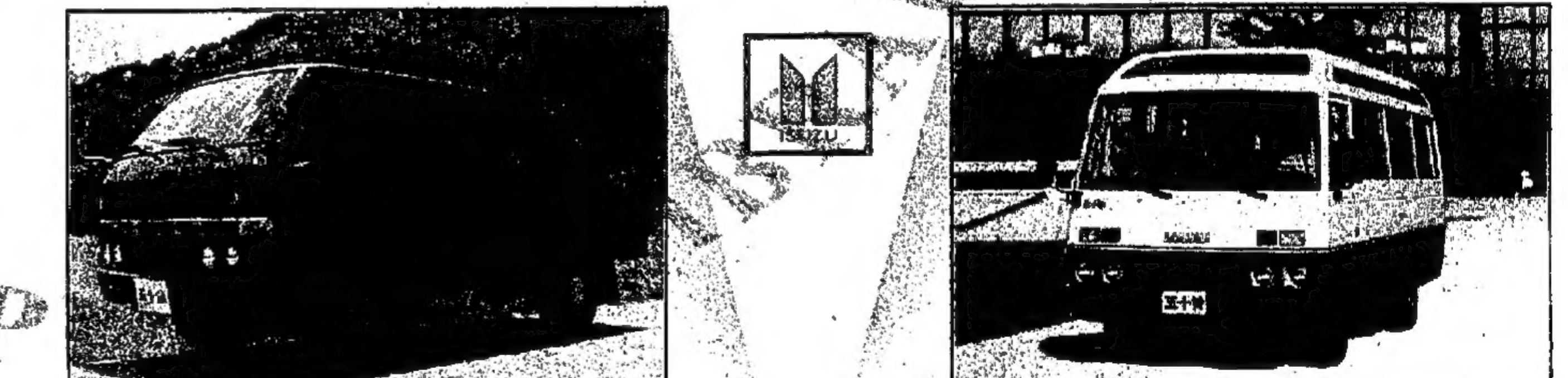
### 傷者事後慶大難不死

### 傷者事後慶大難不死

## 貨車豐牌五十鈴

### 款款皆精 暢銷國內 贈車回鄉 最受歡迎

多年來，日本「五十鈴」都是運銷中國國內數量最多的客貨運輸車系。無論是國內單位購置車隊，抑或是海外港僑胞贈車回鄉，五十鈴都成為眾人的必然選擇。皆因五十鈴車系款款精實，性能卓越，耐用可靠。五十鈴貨車以其優良的品質和完善的售後服務，贏得了廣大客戶的信賴。



### 五十鈴雙排座貨車

左方向駕駛適合國內交通規則，駕駛室可坐6人，配備原廠貨斗，特別美觀堅固。

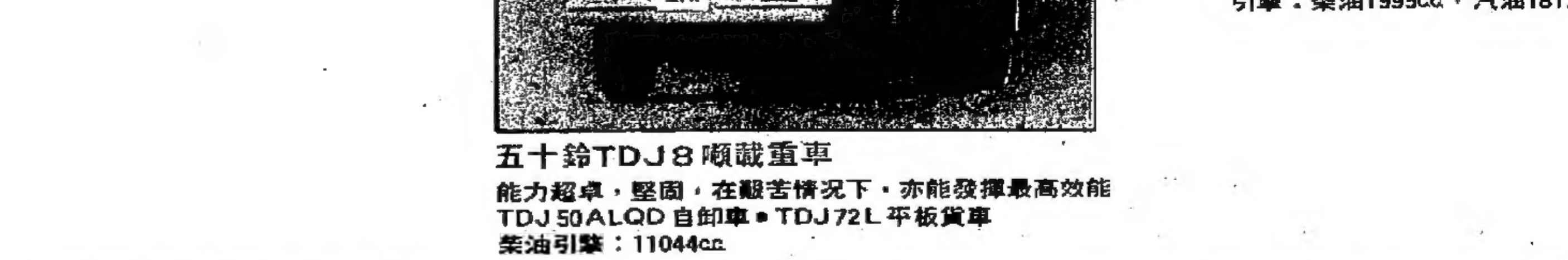
多種選擇：  
TLD24LW型1.75噸柴油引擎2775cc  
KAD51LW型1.5噸柴油引擎1951cc  
KAG51LW型1.5噸汽油引擎1584cc



### 五十鈴SBR5.5噸貨車

運輸各種貨品最合適之工具，配有多種專利設計的高效率柴油引擎。

柴油引擎：5393cc



### 五十鈴TDJ8噸載重車

能力超卓，在艱苦情況下，亦能發揮最高效能。TDJ50ALQD自卸車，TDJ72L平板貨車。

柴油引擎：11044cc

### 五十鈴WFR客貨兩用新包車

流線型設計，美觀實用，載貨載客俱宜，配合多種座位選擇，適合各種用途。

座位：3座、6座、9座、12座、15座。引擎：柴油1955cc，汽油1817cc。

\*全線均有左舵車款供應，適合國內交通。  
\*贈車回鄉，直接到文錦渡交車，方便快捷。  
\*添置車隊，可直接運往各大港口交車，安排妥當。

合眾汽車有限公司 TRIANGLE MOTORS LTD. 香港九龍3-30151, 3-30251 地址：九龍彌敦道91-93號 電話：277221 香港高士打道56-57號 新界0-766276 新界元朗合益路36號A-B 2222-79114

貨車豐牌五十鈴 貨車豐牌五十鈴 貨車豐牌五十鈴 貨車豐牌五十鈴

敬告顧客  
劣藥充斥市面  
務祈留意辨認

裝粒百一



英聯邦註冊

清驅扁扁  
熱風桃  
消除腺  
炎痰

上海萬靈藥廠

香港北角望平街五

華豐

香港北角望平街385

夏季大折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折

折



**警方已接手調查事件原因**

【本報訊】香港華文人協會昨午臨港，一行五人，昨日下午抵港。國長辦公室主任鄭潤飛、港澳辦公室主任經國飛、港人協定作伴。鄭潤飛於昨日下午約十時表示，一九九七年後中央不會派員駐港，將在基本法裏確定下來。

鄭潤飛表示，國家相信港人能治港。今後文員層級必須擴大到結品，繼續緊密合作，為香港繁榮安定作出貢獻。

港澳辦公室主任經國飛於本月十九日下午接見訪問團。謝宜均說，日前中英向他表示，策劃中英到港團員良好，有希望在今年九月達成一個協議，屆時會公佈出退休的公務員及港人的政策，將由香港政府工作的

【本報訊】香港華文人協會昨午臨港，一行五人，昨日下午抵港。國長辦公室主任鄭潤飛、港澳辦公室主任經國飛、港人協定作伴。鄭潤飛於昨日下午約十時表示，一九九七年後中央不會派員駐港，將在基本法裏確定下來。

鄭潤飛表示，國家相信港人能治港。今後文員層級必須擴大到結品，繼續緊密合作，為香港繁榮安定作出貢獻。

港澳辦公室主任經國飛於本月十九日下午接見訪問團。謝宜均說，日前中英向他表示，策劃中英到港團員良好，有希望在今年九月達成一個協議，屆時會公佈出退休的公務員及港人的政策，將由香港政府工作的

【本報訊】駐港英軍總司令安格爾爵士，曾認為市民經百年來之積習，安於目前之生活及環境，一切制度改變愈少愈好。

及駐軍之多寡，但除國防外，駐軍應接受港府之節制，協助預防暴亂，至於日常治安之維持，則

葉選平歐視石景宜主持

【新華社廣州二十一日電】香港書公司總經理石景宜先生向廣州團圓書局

○特別行政區域 應直屬於中央，除外交及軍事外，享有高度之自治權。

○嚴禁鴉片 應實行之禁煙制度，俾各留長俸等福利，使各公務員能安於職守，忠於職守，現任之留外租公務員，均可留任，如裁撤時，得由內離港。

**公民協進會前途全盤計劃**

○朱有明確規定之「嚴禁權力」問題，如應屬中央政府所屬，則歸省，如屬地方，則歸省，則歸地方。

○意見書中亦列出該會會員一致通過有關港前途問題的七項主張：

○一個國家，兩冊圖書。

○中國圖書館發展，今天在廣州舉行的中文圖書展覽會，廣州市市長葉選平、廣州市人大常委區耿和石景章先生，在開幕式上剪綵。

○廣州市有關部門負責人員以及香港省、廣州市有二千多人出席了開幕式。

○石景章先生贈送的進港圖書有經文化、文學、教育、藝術、史學、科學類共四百多種，一萬餘冊。石景章先生九七年來，已分別向北京、廣東的大專院校等二千多個單位贈送了六千冊圖書。

[illegible]

自由、宗教自由、通訊自由及旅行（出入境）自由。

②中英協定中，有關香港部分，應納入基本法內，至於應否修訂盟約及國際條約，則聽香港談判之需要。

③准許香港人擁有雙重國籍，擁有雙重國籍之香港人，同時亦享有一切之公民權利。

④政府之財政稅收，完全獨立自主，自負盈虧，倘有盈餘，由港府保留及處理。

⑤發行港幣，仍由現在發行港幣之銀行負責。

⑥除有殖民地色彩的法制需要修改外，原有制度，最低限度維持五十年不變。

六運進行還規拖網作業。八零七號晚M六八九九二號剛去。該網已大處方向逃網。漁政船後追網。十時五十分，漁政船即命該網停三運時，並並用漁政船網令該網停車接受受檢該網絕等車。十一時十五分上該網停，但該網突然急急開船逃漁，向白鵝洲開去，兩船又打開了釣等車。此時該網再次鳴長笛和高高放炮，連車接受檢車。十一時五十分可再次追上該網，並派巡警快其左後跟蹤的漁政檢查員即當即派往執行漁政檢查任務。該港輪見我船

**培華教育基金會 昨慶祝成立兩週年**  
李兆基霍震霆分別致詞 表  
示將為築橋定作

[illegible]

持是分不開的。要確  
保香港繼續繁榮安定  
，居民職業有保障及  
，

**注意課程收費**  
如有疑問可要求校方  
【本報訊】教育署副署長（學校行政）兼課程發展部副部長（課程）黃耀明昨日呼籲學生在申請就讀商科、資歷課程及專科學校時，要特別注意課程以及學校收取的學費是否經政府核准。

共四十七家  
文具展覽會昨日起一週  
行。四十七家參展公司，部  
多款新穎文教用品，部  
售。

右橫道而翻船，登上海輪，漁政人員同時翻入海中，時間僅二十餘秒四分。

漁政船首先投金槍釣。拋下五個，即被漁網的四位漁民（一女三男）和漁政船長郭永波救到了釣魚艇上。漁政船隨即圍著漁民救起的香得漁民船，但對方不答。

時，另一條已跑到白大灣二裡多的漁網

# 港漁船

## 出事故是

### 登船檢查的一

並將被救搶救在救生  
接回船上。接著，該輪  
九九二Y號船的左舷，想  
來。在翻船被拖起一個  
船首豎起，下沉。時間  
這時，救生艇堅持在翻

# 船翻沉

## 因抗拒檢

### 名漁政人員

的消息後，即派員進行搜索，仍沒在附近海區作情況應積極搶救

對港輪六六

事，福建省漁政

七、福建省漁政

奴

**S S E L L**  
專業的驕傲  
完美的探索

文

在的限額。他又指出，校方可能在不同時間申請開辦多個科目，因此校可

部批  
須小  
校可

潮籍人士赴  
今獲招待至  
潮州市潮劇團

【中國新聞社廣州二十

十二日赴深圳演出。  
共帶去《滿江紅》三個大型重台別。編的，文武並茂的知名演員楊榮禧等，也通，陳崇鎮，鄭舜英，陳潤

人

沒後，另一艘港輪卸例  
。我船勸香港漁輪來  
他們掛起白被單向白  
在出事海區搜索，仍  
物，才於十二時四十  
負責大介紹，十八日  
海軍得知港船沉沒  
省定水  
上  
一

省，我我九法 檢船轉生揭 地點海面部門也通 察，發現 船沉沒一 出，一九

內外或港澳拖網漁輪准  
一經發現，都要進行檢  
查八零七號船在俾叻  
省禁漁線內二十六個  
二丫號船進行檢查，具  
規、保護水產資源的正  
這位負責人說，漁政  
查任務中，發生是港  
翻沉事故，完全是該  
彎造成的。該輪船船  
圈、救生艇，全力搶  
駛向白天鵝後，我船  
，直至沒有發現海上

精良的鏡頭，操作力特高，層次分明，鮮艷濃厚，放大的相片從疾病細胞，到鱗鱗另有500 F.L. M, SWC M, 2000 F.C. M等名廠相機，專為配合的攝影需求，珍攝影師步向完美境界中不可缺少的操作助手。

啓者：霖鑫建設有限公司股東會中議決彭書榮君及彭書榮君以外一切行動亦與該商會無事。此致各股東。霖鑫建設有限公司啓。

注意。林達榮校方未能盡證，學生屬分區教育區，如未知本部詢問分區

軍委批轉國家  
建省沿海規劃  
第二四四條以  
內作作業案」  
和台灣、港澳  
線內作作業案」  
第二十七條規  
劃不准進入我  
漁業範圍，並罰  
倍處罰；情節  
惡劣者，我們對  
他補

陳留遺

致親友定死者死於合法場所。

**學書在港亡**

**體昨運澳**

【本報訊】名畫家陳書畫，十四歲在上海美專畢業，繼赴羅馬進入皇家畫院，西維洛門下，秉承對畫壇貢獻良多，美書為浸會學院美術系教授，昨（廿二）日因病去世，遺體已於昨（廿三）日運往澳門。

  
 -812873  
 室坵羅聲戲院  
  
  
**現貨**  
 多付款

**姓名:**

**地址:**



# 何鴻燊在望膠塑業已聯成工業 發展技術先進向品產

商會主席黃保欣認該業前景樂觀盼同業合作

【本報訊】工商界何鴻燊昨日出席香港膠塑工業聯合會成立典禮時指出，香港膠塑工業在生產消費品方面，向來佔有重要地位，現時更進一步發展，向高科技產品發展，是必然的趨勢。他認為，該業發展前景樂觀，但必須加強同業合作，共同發展。

何鴻燊在會後表示，該會成立後，將致力於推廣先進技術，提高產品質量，並加強與國際市場的聯繫。他呼籲同業人士積極參與，共同推動香港膠塑工業的發展。

## 獎券基金撥款申請 港府研究簡化手續

衛生福利司程德信相信短期內會改善

【本報訊】衛生福利司程德信昨日表示，政府正研究簡化獎券基金撥款手續，以減輕申請人的負擔。他相信，在短期內，政府將會提出具體的改善方案。

## 公屋工程合約十份 總值逾億昨日批出

【本報訊】房屋局昨日向建築商批出十份公屋工程合約，總值超過一億元。這些合約將用於興建多間公共房屋，以解決香港的住房問題。

## 社團與工商

【本報訊】社會團體與工商界之間的聯繫日益密切。許多社會團體積極參與社會公益活動，而工商界也紛紛響應，共同為社會的繁榮與穩定做出貢獻。

## 在中藝新港分公司舉行 浙江工藝品今起展出

【本報訊】浙江工藝品展覽會昨日在港舉行開幕典禮。展覽會將展出多種具有浙江特色的工藝品，包括陶瓷、絲綢、竹器等，吸引了眾多參觀者。

## 指出事故是因抗拒檢查而造成

【本報訊】有關當局昨日指出，最近發生的一起事故，是因為當事人抗拒檢查而造成的。當局呼籲公眾應遵守相關規定，配合檢查，以確保安全。

## 三院將設非資助安老院 擬推廣多元化安老服務

【本報訊】衛生局昨日表示，政府正考慮在未來設立非資助的安老院，以滿足不同經濟狀況老人的需求。此外，政府還計劃推廣多元化的安老服務，包括社區服務、居家護理等。

## 香港商業年鑑出版 內容豐富詳盡

【本報訊】《香港商業年鑑》昨日正式出版。該年鑑內容豐富詳盡，涵蓋了香港的各個商業領域，是了解香港商業環境的重要參考資料。

## 旅遊部組團遊 枝荔香湖蜜香遊

【本報訊】旅遊部昨日組團前往香港旅遊。此次行程包括參觀名勝古蹟、購物等，受到了遊客的熱烈歡迎。

## 皇朝葡萄酒獲金牌 在萊比錫貿易展上

【本報訊】皇朝葡萄酒在萊比錫貿易展上榮獲金牌。這標誌著皇朝葡萄酒的品質得到了國際市場的認可。

### 分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字卅六個 收費八元

代本報收分類廣告處：遠東銀行 銅鑼灣分行

### 瓦通紙箱·國內交貨

本廠生產各種瓦通紙箱，品質優良，價格公道。歡迎各界垂詢。

### 衣壽產國

本廠生產各種國產衣料，款式新穎，質地優良。歡迎參觀選購。

### 香港惠民貿易公司

本公司經營各種進口貨物，批發零售，一律歡迎。

### 贈車回鄉 金得利汽車公司

本公司為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本公司。

### 贈車回鄉 金得利汽車公司

本公司為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本公司。

### 贈車回鄉 金得利汽車公司

本公司為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本公司。

### 贈車回鄉 金得利汽車公司

本公司為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本公司。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。

### 贈車回鄉 中國汽車摩托車銷售中心

本中心為回饋鄉親，特設贈車回鄉活動。詳情請洽本中心。



# 足球委員會昨開會通過 南華來屆增加班費 招兵買馬全力爭標

## 原隊伍大裁員 黃文偉仍任教練

【本報訊】南華足球委員會昨日在會務室召開特別會議，決定大裁員，有六七名球員下屆將被裁員。此外，南華亦決定下屆增加班費，由目前的每月一百五十元，增加至二百元。南華足球委員會主席黃文偉表示，南華足球隊在過去兩年，成績一直不理想，為了爭取來屆在「七人足球」錦標賽中奪標，委員會決定採取果斷行動，裁員及增加班費。黃文偉表示，裁員是痛苦的，但為了球隊的長遠發展，必須如此。他呼籲球員們要理解委員會的決定，並全力以赴爭取來屆奪標。

# 西德隊受挫西班牙 與論要求教練辭職

## 西班牙及葡萄牙出線進入四強

【法新社西德二十日電】西德隊在歐洲盃足球賽中，以二比零擊敗西班牙隊，晉身四強。西班牙隊在比賽中表現失常，防守漏洞百出，最終導致慘敗。賽後，西班牙國內輿論對教練的要求非常嚴厲，認為教練在比賽中未能發揮球員的實力，要求教練辭職。葡萄牙隊在另一場比賽中以二比零擊敗蘇格蘭隊，也晉身四強。

# 港督昨招待泳手 劉易斯再顯神威

## 一百米賽創佳績

【本報訊】港督尤德昨日在港督府招待了參加奧運會的香港游泳隊。劉易斯在比賽中表現出色，在一百米自由泳比賽中創下佳績，為香港爭光。港督在招待會上對劉易斯表示祝賀，並希望他能繼續努力，爭取在奧運會上取得好成績。

# 中國男排機會如何？

## 新國家隊特點

【本報訊】中國男排隊在最近的比賽中表現不佳，教練組對球隊的未來充滿憂慮。教練組認為，中國男排隊在技術和戰術上存在明顯缺陷，需要進行全面的調整和訓練。新國家隊的特點是年輕化，但經驗不足，這將是球隊未來面臨的一大挑戰。

# 黃金價格連續趨向軟降

【本報訊】國際金價在過去一段時間內，由於市場上的拋售壓力，呈現連續軟降的趨勢。分析人士認為，金價的下跌主要是受到市場上拋售壓力的影響，而非市場上的買入需求減少。預計未來一段時間內，金價仍將維持軟降的趨勢。

# 長城杯賽戰況激烈

## 中國一隊北京及西德受挫

【本報訊】在長城杯足球賽中，中國一隊在比賽中表現不佳，最終以零比二不敵北京隊。西德隊在比賽中也表現失常，最終以零比二不敵葡萄牙隊。比賽過程非常激烈，雙方都投入了大量的精力。

# 京抵昨籃女聯蘇

## 賽比場四行進將

【本報訊】蘇聯女子籃球隊昨日抵達北京，準備參加即將舉行的比賽。蘇聯隊在比賽中表現出色，是本次比赛的主要競爭對手之一。中國隊也將全力以赴，爭取取得好成績。

# 加國選出卅八人

## 參加奧運游泳比賽

【本報訊】加拿大游泳隊昨日選出了參加奧運會的卅八名隊員。這批隊員在最近的比賽中表現出色，是加拿大游泳隊的實力所在。教練組對這批隊員充滿信心，相信他們能在奧運會上取得好成績。

# 香港足球外圍賽

## 亞洲杯決賽外圍賽

【本報訊】香港足球隊在亞洲杯決賽外圍賽中表現不佳，最終未能晉身決賽。這對於香港足球隊來說是一個沉重的打擊。教練組表示，球隊將在總結經驗教訓的基礎上，為下一屆比賽做好準備。

# 美國學園排球隊

## 下周訪港兩場

【本報訊】美國學園排球隊將於下周訪問香港，進行兩場比賽。美國隊在國際比賽中表現出色，是排球界的一支強隊。香港隊將與美國隊展開一場激烈的比賽。

## 中國攝影藝術作品展覽

地點：灣仔港道香港展覽中心 時間：一九八四年六月十六日至廿三日 上午十時至下午六時

尚餘兩天

贊助單位：許家屯先生、利銘澤夫人、費壽民先生、費壽民夫人、陳復禮先生、關超然先生、李兆基先生、利榮康先生、黃球先生、葉炳堯先生

主辦單位：香港攝影學會、香港沙龍攝影協會、香港幻影會、九龍攝影學會、海關攝影會、香港中華攝影學會、香港大眾攝影會、香港五洲攝影研究會、中西攝影學會

## 蛤蚧大補丸

滋陰補腎，永不乾燥

玉林牌蛤蚧大補丸係採用「蛤蚧大補茶」原方提煉，嘅王道補品。有古方庄，強力庄兩種，不論服用「古方」或「強力」均能令你精神奕奕，如虎添翼！

功能：生精補血、強壯筋骨、滋陰補腎、寧神益智、夜夢遺精、耳鳴目眩、夜尿頻多、諸虛百損、病後失調、神經衰弱

香港金繼續下挫 收市比前再跌二十一元

單位	價格
金條	6,075
金幣	8.90
金飾	11.20
金銀	3.20
金銀	2.975
金銀	15.50
金銀	8.40
金銀	3.525

(以港幣計)



### 組新軍迎奧運

【本報訊】中國奧委會主席李夢暉，日前在廣州接見中外記者，宣佈中國奧委會已組建「中國奧運代表團」，並任命李夢暉為團長。李主席表示，中國奧委會將以最高標準，嚴肅認真地對待這一次奧運會，爭取取得好成績，為祖國爭光。

李主席在會後表示，中國奧委會組建「中國奧運代表團」，是中國奧委會歷史上的一件大事。他強調，中國奧委會將以最高標準，嚴肅認真地對待這一次奧運會，爭取取得好成績，為祖國爭光。

### 黃金價格連續趨向軟降

【本報訊】國際金價昨日繼續走低，紐約金價每盎司下跌二點二五美元，收盤於一百零二點七五美元。倫敦金價每盎司下跌二點二五美元，收盤於一百零二點七五美元。金價的下跌，主要是受到美元走勢平穩，以及市場上對金價前景看淡的影響。

分析家指出，金價的下跌，反映了市場上對金價前景的看淡。他們認為，金價的下跌，主要是受到美元走勢平穩，以及市場上對金價前景看淡的影響。

### 德昌招股及配售並行

【本報訊】德昌電機工業有限公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。該公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。該公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。

德昌電機工業有限公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。該公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。該公司招股及配售，將於下月一日起在港交所掛牌。

### 康力問題處理順利

【本報訊】康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。

康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。康力問題處理順利，預計八月後各方面將納入正軌。

### 凱聯復牌跌幅大

【本報訊】凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。

凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。凱聯復牌後跌幅大，投資者應注意。

### 永隆銀行

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：5-8268333

### 香港股票行情

六月二十一日(港元計)

股票	收市	升/跌	四會成交
恒生指數	929.12	-1.93	7,640萬元
滙豐銀行	172.47	-6.14	3,123萬元
渣打銀行	81.65	-1.09	2,823萬元
金銀業	830.12	-2.94	1,677萬元
金銀業	745.60	-1.43	17萬元

股票	收市	升/跌	四會成交
太古	5,927.00	—	—
招商局	5,813.75	—	—
怡和	5,813.25	—	—
太古	5,813.25	—	—
招商局	5,813.25	—	—
怡和	5,813.25	—	—

### 信德企業有限公司派息啟事

【本報訊】信德企業有限公司派息啟事。信德企業有限公司派息啟事。信德企業有限公司派息啟事。

信德企業有限公司派息啟事。信德企業有限公司派息啟事。信德企業有限公司派息啟事。

### 通濟隆聯合中行

【本報訊】通濟隆聯合中行。通濟隆聯合中行。通濟隆聯合中行。

通濟隆聯合中行。通濟隆聯合中行。通濟隆聯合中行。

### 股市降兩點

【本報訊】股市降兩點。股市降兩點。股市降兩點。

股市降兩點。股市降兩點。股市降兩點。

### 湖光山色

深圳南山園園啖荔枝

新出荔枝、糯米桂味、任君品嚐、湖光山色、原野風景、隨意暢遊。

香蜜湖、南山荔枝園一日遊。開日 178。

### 港金繼續下挫

【本報訊】港金繼續下挫。港金繼續下挫。港金繼續下挫。

港金繼續下挫。港金繼續下挫。港金繼續下挫。

### 信德企業派息

【本報訊】信德企業派息。信德企業派息。信德企業派息。

信德企業派息。信德企業派息。信德企業派息。

### 秋冬進補 蛤蚧大補丸

玉林牌蛤蚧大補丸。蛤蚧大補丸。蛤蚧大補丸。

蛤蚧大補丸。蛤蚧大補丸。蛤蚧大補丸。



B36 華  
A16 華  
A41 華  
B12 華  
B3 華  
B7 華  
B5 華

越定期航線

祥安輪  
第48次  
直放：亞庇、古晉、詩巫  
六月廿八日開行

株式會社  
in Line

新加坡  
新加坡  
新加坡  
新加坡

運有限公司  
5-439504

錦江輪

貨運服務

公司  
SHIPPING  
T.D.

有限公司

LINE

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水  
新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

新加坡、巴生、  
庇能、曼谷、耶  
加達、泗水

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
FOO HSING 2	高維	6	24	公
AUST. EAGLE	高維	6	24	公
NL. CLEMENT	高維	6	24	公
ALASKA MARU	高維	6	24	公
NEP. CORAL	高維	6	24	公
JUPITER	高維	6	24	公
ROYAL STAR	高維	6	24	公
NL. COLOMBO	高維	6	24	公
WESTERN LUCKY	高維	6	24	公
KUWANA MARU	高維	6	24	公
NAN TAI 7	高維	6	24	公
KOREAN JACEWON	高維	6	24	公
NL. HOUTMAN	高維	6	24	公
YI CHUN	高維	6	24	公
SEA CASABELLA	高維	6	24	公
OCEAN RESOURCES	高維	6	24	公
XING LONG	高維	6	24	公
WAKAKUSA MARU	高維	6	24	公
KAI SHUN	高維	6	24	公
KIEN HWA 2	高維	6	24	公
ASIAN JADE	高維	6	24	公
PICA PORT	高維	6	24	公
FORMOSA CONTAINER	高維	6	24	公
GALLEON DIGNITY	高維	6	24	公
MARINE CONTAINER	高維	6	24	公
GEORGE	高維	6	24	公
ANTOFAGASTA	高維	6	24	公
PENBANK	高維	6	24	公
OCEAN STAR	高維	6	24	公
SEA PRELUDE	高維	6	24	公
CHINA CONTAINER	高維	6	24	公
MEDITERRANEA	高維	6	24	公
PRES. VANBUREN	高維	6	24	公
BOOKROONG I	高維	6	24	公
NORASIA KARSTEN	高維	6	24	公
LANKA SRIMATHI	高維	6	24	公
NEW EAGLE	高維	6	24	公
BAI YUN SHAN	高維	6	24	公
NAMGANG GLORY	高維	6	24	公
SL. DEVELOPER	高維	6	24	公
QING CHUAN 2	高維	6	24	公
MAETERLINCK	高維	6	24	公
BENAVON	高維	6	24	公
NORASIA REBECCA	高維	6	24	公
NAVAPOL	高維	6	24	公
CECILIE MAERSK	高維	6	24	公
ELECTRO ACE	高維	6	24	公
EVER FORWARD	高維	6	24	公
VENUS	高維	6	24	公
PACIFIC TRADER	高維	6	24	公
NEW HAI HUNG	高維	6	24	公
NANSING I	高維	6	24	公
KUO LIE	高維	6	24	公
CHUNG LIE	高維	6	24	公
ARITA	高維	6	24	公
KWEILIN	高維	6	24	公
MIN MANILA II	高維	6	24	公
SCANDUTCH ORIENT	高維	6	24	公
AUSTRALIA	高維	6	24	公
HAI KING	高維	6	24	公
GOLDEN GATE BRIDGE	高維	6	24	公
ASIA WINDS	高維	6	24	公
EVER SUPERB	高維	6	24	公
KWANG TA 2	高維	6	24	公
GABRIELE KOEGEL	高維	6	24	公
LONGEVITY	高維	6	24	公
PIONEER CONTAINER	高維	6	24	公
SPECO EXPRESS	高維	6	24	公
MCKINNEY MAERSK	高維	6	24	公
GOLDEN LAKE	高維	6	24	公
BLUE ACE	高維	6	24	公
MALMOSEVERETT	高維	6	24	公
THOMAS STAR VIRGO	高維	6	24	公
HP NAMJIN	高維	6	24	公
AL MANAKH	高維	6	24	公
BONNY STAR	高維	6	24	公
TAI CHUN	高維	6	24	公
SOMERS BAY	高維	6	24	公
NEP. TOPAZ	高維	6	24	公
TSING YI ISLAND	高維	6	24	公
SUN GERBERA	高維	6	24	公
EVER VIGOR	高維	6	24	公
NEW HAI LEE	高維	6	24	公
CHRISTINA ISABEL	高維	6	24	公
HUA YUAN KOU	高維	6	24	公
NL. ALKMAAR	高維	6	24	公
TAI PAULIN	高維	6	24	公
ZIM SINGAPORE	高維	6	24	公
PIONEER VLADIVOSTOKA	高維	6	24	公
NGAN CHAU	高維	6	24	公
LAURA MAERSK	高維	6	24	公
BANGALAN SWAPNA	高維	6	24	公

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
AUST. EAGLE	高維	6	24	公
FEN HE	高維	6	24	公
KHUI. PROROKOV	高維	6	24	公
CHINA CONTAINER	高維	6	24	公
EVER FORWARD	高維	6	24	公
MEDITERRANEA	高維	6	24	公
NORASIA REBECCA	高維	6	24	公
MING LONGEVITY	高維	6	24	公
ALRAIGO	高維	6	24	公
TOYAMA	高維	6	24	公
PIONER VLADIVOSTOKA	高維	6	24	公
BENAVON	高維	6	24	公
ANDERS MAERSK	高維	6	24	公
CHEVALIER ROZE	高維	6	24	公
NAD. OBUKHOVA	高維	6	24	公
EUROPEAN EAGLE	高維	6	24	公
HU LIN	高維	6	24	公
NL. HOUTMAN	高維	6	24	公
SCHWERIN	高維	6	24	公
S.D. COCONA	高維	6	24	公
S.D. KORZENIOWSKI	高維	6	24	公
EVER FOREVER	高維	6	24	公
CHEVALIER VALBELLE	高維	6	24	公
NIKOLAY MAKIMOV	高維	6	24	公
NEP. GARNET	高維	6	24	公
KHUI. REPIN	高維	6	24	公
PRES. GARCIA	高維	6	24	公
EASTERN CORAL	高維	6	24	公
H.K. EXPRESS	高維	6	24	公
LIAO HE	高維	6	24	公
LUPIN	高維	6	24	公
FUSHIMI MARU	高維	6	24	公
AMENDIA SMITS	高維	6	24	公
NORASIA KARSTEN	高維	6	24	公
MOSCOW	高維	6	24	公
MAETERLINCK	高維	6	24	公
JUTLANDIA	高維	6	24	公
MING ENERGY	高維	6	24	公

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
MORNING STAR	高維	6	24	公
YUN TAI SHAN	高維	6	24	公
GOLD HILL	高維	6	24	公
OSAKA MARU	高維	6	24	公
FANES	高維	6	24	公
ANVO VENTURE	高維	6	24	公
TROUTBANK	高維	6	24	公
ALS CONFIDENCE	高維	6	24	公

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
BONNY STAR	高維	6	24	公
HP NAMJIN	高維	6	24	公
SHI HE	高維	6	24	公
TAI CHUN	高維	6	24	公
QING HE	高維	6	24	公
TRADE CONTAINER	高維	6	24	公
NEW HAI HUNG	高維	6	24	公
TAI TUNG 2	高維	6	24	公
TAI LAI	高維	6	24	公
NAVAPOL	高維	6	24	公
NEW HAI LEE	高維	6	24	公
TUNG PINE 2	高維	6	24	公
MAWLAHYANG	高維	6	24	公

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
NEP. PEARL	高維	6	24	公
NEP. CORAL	高維	6	24	公
GEORGE	高維	6	24	公
KOREAN JACE WON	高維	6	24	公
ALASKA MARU	高維	6	24	公
GALLEON DIGNITY	高維	6	24	公
PACIFIC TRADER	高維	6	24	公
SL. DEVELOPER	高維	6	24	公
ASIA WINDS	高維	6	24	公
PRES. VANBUREN	高維	6	24	公
GOLDEN GATE BRIDGE	高維	6	24	公
CLIPPER ACE	高維	6	24	公
EVER VIGOR	高維	6	24	公
LAURA MAERSK	高維	6	24	公
TOLEDO	高維	6	24	公
FALCON	高維	6	24	公
NGAN CHAU	高維	6	24	公
NEP. DIAMOND	高維	6	24	公
BUNGA MELOR	高維	6	24	公
MING UNIVERSE	高維	6	24	公
C.C. PORTLAND	高維	6	24	公
SL. INNOVATOR	高維	6	24	公
EVER LINKING	高維	6	24	公
BARBER PERSEUS	高維	6	24	公
MIXTECO	高維	6	24	公
EVER FORTUNE	高維	6	24	公
ZIM KEELUNG	高維	6	24	公
PACIFIC CONTAINER	高維	6	24	公
ORT. KNIGHT	高維	6	24	公
SL. DEFENDER	高維	6	24	公
GALLEON PRIDE	高維	6	24	公
AXEL MAERSK	高維	6	24	公
AUSTRALIA	高維	6	24	公
PRES. PIERCE	高維	6	24	公
LAURA MAERSK	高維	6	24	公
WESER EXPRESS	高維	6	24	公
ORT. EXPLORER	高維	6	24	公
AM. ASTRONAUT	高維	6	24	公
SL. LIBERATOR	高維	6	24	公
MING GLORY	高維	6	24	公
EVER VALIANT	高維	6	24	公
NEP. JASPER	高維	6	24	公
DYNAMIC ACE	高維	6	24	公
EVER GRADE	高維	6	24	公
PACIFIC SUNSHINE	高維	6	24	公
JAV. MARINER	高維	6	24	公
SL. MARINER	高維	6	24	公
ORT. PREMIER	高維	6	24	公

### 香港、廣州交通表

班次	廣州開	到深圳
97	6:25	8:41
99	7:20	9:42
543	8:50	12:08
95	9:00	11:24
501	9:12	15:50
101	10:45	19:31
201	13:50	17:04
103	16:04	19:31

### 香港、廣州交通表

班次	廣州開	到香港
104	8:46	11:50
98	9:40	12:48
100	10:56	13:45
96	12:42	14:56
544	13:35	18:32
102	15:02	18:05
502	16:30	21:40
202	18:20	20:51

### 香港商品交易所行情

原糖	開市	收市
7/84	5.29	無報
9/84	6.20	6.14
10/84	6.16	6.13
1/85	7.03	6.97
3/85	7.75	7.82
5/85	8.11	8.15

### 九金金期金

六月二十一日 (每安士美元計)	六月	八月
開市	3,477.00	372.00
最高	3,480.00	373.00
最低	3,448.00	373.00
收市	3,451.00	375.00
升	-21.00	-2.00
跌	-10.41	-

### 外幣對人民幣匯價表

貨幣	單位	買價	賣價
日圓	一百	952.55	957.33
比里法	一百	399.36	395.34
比里法	一百	390.52	392.48
丹拿元	一百	21.82	21.92
泰幣	一百	170.66	171.52
西德馬克	一百	80.09	80.49
法國法郎	一百	26.26	26.40
英鎊	一百	302.23	304.75
美元	一百	221.94	223.06
加元	一百	28.20	28.34
澳洲元	一百	71.10	71.46
新加坡元	一百	28.26	28.40
新加坡元	一百	105.09	105.61
奧地利先令	一百	11.50	11.56
意大利里拉	一百	13.01	13.07
瑞士法郎	一百	96.46	96.94
瑞典克朗	一百	27.13	27.27
丹麥克朗	一百	195.03	196.01

### 明興貨箱運輸有限公司

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

### 有成行貨箱運輸公司

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

### 迅發貨箱服務有限公司

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

### RELIT SHIPPING

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。

### 新華輪八號

本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車、吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。



# 今日明日出口船隻

船名	往	代理
WYH YEE (上午五時)	曼谷	怡和
OSV VIGOROSO (上午五時)	曼谷	怡和
CITY OF YORK (上午四時)	曼谷	怡和
SANDY BAY (上午五時)	曼谷	怡和
SHANGHAI (上午七時)	上海	招商局
BUNGA SURIA (上午七時)	日本	郵船
SCANDUTCH ASIA (上午七時)	歐洲	郵船
ZIM HONG KONG (上午十一時)	美國	招商局
NEP, ZIRCON (上午七時)	曼谷	怡和
HP DONGNAM (上午六時)	釜山	郵船
HAI KUO (上午七時)	香港	招商局
WILLINE TOYO (上午七時)	日本	郵船
MU SING (上午十時)	曼谷	怡和
EVER FOREVER (下午二時)	美國	招商局
HAI CHUN (下午二時)	上海	招商局
HEI LONG JIANG (下午二時)	歐洲	郵船
KHUD, JOGANSOON (上午八時)	曼谷	怡和
YOU YU (上午九時)	曼谷	怡和
BLUE SHARK (上午十一時)	曼谷	怡和
TAO YUAN (上午十一時)	曼谷	怡和

# 今日出口船隻

HAPPY STAR (上午八時)	釜山	A18
YOSHIMI (下午二時)	曼谷	B1
ORT, BEAR (下午二時)	曼谷	B1

# 今日入口船隻

船名	由	代理
NEP, AGATE (下午二時)	曼谷	怡和
SHINKO MARU (下午五時)	曼谷	怡和
NEP, ZIRCON (下午二時)	曼谷	怡和
AM, NEW YORK (下午二時)	曼谷	怡和
SCANDUTCH ASIA (下午二時)	歐洲	郵船
EVER GLOBE (下午二時)	曼谷	怡和
HUMBOLDT EXPRESS (下午二時)	曼谷	怡和
JUN SHAN (下午二時)	曼谷	怡和
JIN JIANG (下午二時)	曼谷	怡和
HSING HWA (下午二時)	曼谷	怡和
WILLINE TOYO (下午二時)	日本	郵船
ANITA I (下午二時)	曼谷	怡和
SCANDUTCH ASIA (下午二時)	歐洲	郵船
EVER FOREVER (下午二時)	曼谷	怡和
LAUST MAERSK (下午二時)	曼谷	怡和
HSING HO (下午二時)	曼谷	怡和
PIONEER CONTAINER (下午二時)	曼谷	怡和
DELICIA (下午二時)	曼谷	怡和
GOLDEN BENIN (下午二時)	曼谷	怡和
JIMEI (下午二時)	曼谷	怡和
HEI LONG JIANG (下午二時)	歐洲	郵船
ACUMEN (下午二時)	曼谷	怡和
QIONG HAI (下午二時)	曼谷	怡和

# 明日入口船隻

JAVA WINDS (下午二時)	曼谷	A18
OASIS PRINCE (下午二時)	曼谷	B1
KAMATERI (下午二時)	曼谷	B1
TRADE CONTAINER (下午二時)	曼谷	B1
MAERSK TEMPO (下午二時)	曼谷	B1
KING HWA (下午二時)	曼谷	B1

# 明日出口船隻

船名	往	代理
SKY HOVER (下午二時)	曼谷	怡和
SANDRA WESCH (下午二時)	曼谷	怡和
CHEVALIER VALBELLE (下午二時)	曼谷	怡和
S.D. CORONA (上午十一時)	曼谷	怡和
LICA MAERSK (上午十一時)	曼谷	怡和
NEP, PEARL (上午十一時)	曼谷	怡和
ANVO VENTURE (上午十一時)	曼谷	怡和
ZHEN ZHU QUAN (上午十一時)	曼谷	怡和
GLORIA PEAK (上午十一時)	曼谷	怡和
HONG QI 303 (上午十一時)	曼谷	怡和
KHUD, PROROKOV (上午十一時)	曼谷	怡和
SHINSAKURA MARU (上午十一時)	曼谷	怡和
ZIM HONGKONG (下午二時)	曼谷	怡和
HP DONGNAM (下午二時)	曼谷	怡和
TRADE CONTAINER (下午二時)	曼谷	怡和
HAI KUO (下午二時)	曼谷	怡和
NEP, SAPPHIRE (下午二時)	曼谷	怡和
OSA VIGOROSO (下午二時)	曼谷	怡和
MAERSK TEMPO (下午二時)	曼谷	怡和
WYH YEE (下午二時)	曼谷	怡和
SANDY BAY (下午二時)	曼谷	怡和
BUNGA SURIA (下午二時)	曼谷	怡和
KHUD, JOGANSOON (下午二時)	曼谷	怡和
S.D. CORONA (下午二時)	曼谷	怡和
GLORIA PEAK (下午二時)	曼谷	怡和

# 輪船停泊表

TONG BAI SHAN	曼谷	A47
SEA CARRIER	曼谷	A23
QI LI HAI	曼谷	西區
TOR BAY	曼谷	西區
ARYA PERDANA	曼谷	B39

# CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

船名	往	代理
BAI YIN SHAN	曼谷	怡和
HANKANG CAREER	曼谷	怡和
ASANO	曼谷	怡和
SHANGHAI EXPRESS	曼谷	怡和
BEI SHAN	曼谷	怡和
GEMINI STAR	曼谷	怡和
XIN HUA 6	曼谷	怡和
HUA YING	曼谷	怡和
CENTRAL VISAYAS	曼谷	怡和

# 明日出口船隻

船名	往	代理
BAI YIN SHAN	曼谷	怡和
HANKANG CAREER	曼谷	怡和
ASANO	曼谷	怡和
SHANGHAI EXPRESS	曼谷	怡和
BEI SHAN	曼谷	怡和
GEMINI STAR	曼谷	怡和
XIN HUA 6	曼谷	怡和
HUA YING	曼谷	怡和
CENTRAL VISAYAS	曼谷	怡和

# 輪船停泊表

TONG BAI SHAN	曼谷	A47
SEA CARRIER	曼谷	A23
QI LI HAI	曼谷	西區
TOR BAY	曼谷	西區
ARYA PERDANA	曼谷	B39

# CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

船名	往	代理
BAI YIN SHAN	曼谷	怡和
HANKANG CAREER	曼谷	怡和
ASANO	曼谷	怡和
SHANGHAI EXPRESS	曼谷	怡和
BEI SHAN	曼谷	怡和
GEMINI STAR	曼谷	怡和
XIN HUA 6	曼谷	怡和
HUA YING	曼谷	怡和
CENTRAL VISAYAS	曼谷	怡和

# 明日出口船隻

船名	往	代理
BAI YIN SHAN	曼谷	怡和
HANKANG CAREER	曼谷	怡和
ASANO	曼谷	怡和
SHANGHAI EXPRESS	曼谷	怡和
BEI SHAN	曼谷	怡和
GEMINI STAR	曼谷	怡和
XIN HUA 6	曼谷	怡和
HUA YING	曼谷	怡和
CENTRAL VISAYAS	曼谷	怡和

# 輪船停泊表

TONG BAI SHAN	曼谷	A47
SEA CARRIER	曼谷	A23
QI LI HAI	曼谷	西區
TOR BAY	曼谷	西區
ARYA PERDANA	曼谷	B39

# 九口船期表

船名	往	代理
FOO HSING 2	曼谷	怡和
AUST, EAGLE	曼谷	怡和
NL, CLEMENT	曼谷	怡和
ALASKA MARU	曼谷	怡和
NOR, CORAL	曼谷	怡和
JUPITER	曼谷	怡和
ROYAL STAR	曼谷	怡和
NL, COLOMBO	曼谷	怡和
WESTERN LUCKY	曼谷	怡和
KUWANA MARU	曼谷	怡和
NAN TAI 7	曼谷	怡和
KOREAN JACEWON	曼谷	怡和
NI, HOUTMAN	曼谷	怡和
SEA CASABELLA	曼谷	怡和
OCEAN RESOURCES	曼谷	怡和
XING LONG	曼谷	怡和
WAKARUSA MARU	曼谷	怡和
KAI SHUN	曼谷	怡和
KUEN IWA 2	曼谷	怡和
ASIAN JADE	曼谷	怡和
PICA PORTE	曼谷	怡和
FORMOSA CONTAINER	曼谷	怡和
GALLERIE DIGNITY	曼谷	怡和
MARINE CONTAINER	曼谷	怡和
GEORGE	曼谷	怡和
ANTOFAGASTA	曼谷	怡和
FENBANK	曼谷	怡和
OCEANIA STAR	曼谷	怡和
SEA PRELUDE	曼谷	怡和
CHINA CONTAINER	曼谷	怡和
MEDITERRANEA	曼谷	怡和
PRESS, VANBUREN	曼谷	怡和
BOONKONG 1	曼谷	怡和
NORASIA KARSTEN	曼谷	怡和
LANKA SRIMATHI	曼谷	怡和
NEW EAGLE	曼谷	怡和
BAI YUN SHAN	曼谷	怡和
NAMGANG GLORY	曼谷	怡和
SL, DEVELOPER	曼谷	怡和
QING CHUAN 2	曼谷	怡和
BENAVON	曼谷	怡和
NORASIA REBECCA	曼谷	怡和
NAVAPOL	曼谷	怡和
CELESTIA MAERSK	曼谷	怡和
ELECTRO ACE	曼谷	怡和
EVER FORWARD	曼谷	怡和
VENUS	曼谷	怡和
PACIFIC TRADER	曼谷	怡和
NEW HAI HUNG	曼谷	怡和
NANSING 1	曼谷	怡和
KUO LIE	曼谷	怡和
CHUNG LIE	曼谷	怡和
ARITA	曼谷	怡和
KWEILIN	曼谷	怡和
ZIM MANILA 11	曼谷	怡和
SCANDUTCH ORIENT	曼谷	怡和
AUSTRALIA	曼谷	怡和
HAI JUNG	曼谷	怡和
GOLDEN GATE BRIDGE	曼谷	怡和
ASIA WINDS	曼谷	怡和
EVER SUPERB	曼谷	怡和
KWANG TA 2	曼谷	怡和
GABRIELE KOEGL	曼谷	怡和
MING LONGVITY	曼谷	怡和
PIONEER CONTAINER	曼谷	怡和
SPICO EXPRESS	曼谷	怡和
MAERSKINNEY MAERSK	曼谷	怡和
GOLDEN LAKE	曼谷	怡和
BLUE ACE	曼谷	怡和
THOMAS EVERETT	曼谷	怡和
PALMSTAR VIRGO	曼谷	怡和
HP NAMJIN	曼谷	怡和
AL MANAKH	曼谷	怡和
BONNY STAR	曼谷	怡和
TAI CHUN	曼谷	怡和
SOMERS BAY	曼谷	怡和
NEP, TOPAZ	曼谷	怡和
CLIPPER ACE	曼谷	怡和
TSING YI ISLAND	曼谷	怡和
SUN GERBERA	曼谷	怡和
EVER VIGOR	曼谷	怡和
NEW HAI LEE	曼谷	怡和
CHRISTINA ISABEL	曼谷	怡和
YUN KOU	曼谷	怡和
AL KEMAR	曼谷	怡和
THAI PAILIN	曼谷	怡和
ZIM SINGAPORE	曼谷	怡和
PIONEER VLADIVOSTOK	曼谷	怡和
NGAN CHAU	曼谷	怡和
LAURA MAERSK	曼谷	怡和
BLANGL SWAPNA	曼谷	怡和

# Y.S. LINE

全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東亞西貨櫃航線

直航西南太平洋，經省、長堤、三藩市、溫哥華、西雅圖、溫哥華、B.C.、洛杉磯、美加東岸、紐約、費城、巴爾的摩、沙得拿、聖路易、滿地可、多倫多、美國、墨西哥、紐奧良、休斯頓、聖地牙哥、聖多明各。

船名	往	代理
快輪 A VESSEL	曼谷	怡和
飛航雅士 CLIPPER ACE V75	曼谷	怡和
快輪 A VESSEL	曼谷	怡和
英倫雅士 DYNAMIC ACE V37	曼谷	怡和

# 香港至澳洲貨櫃航線

船名	往	代理
直航、香港、新加坡、布里斯班	曼谷	怡和
亞洲翡翠 ASIAN JADE V46	曼谷	怡和
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE V80	曼谷	怡和
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR V46	曼谷	怡和

# 香港至馬尼拉貨櫃航線

船名	往	代理
有利雅士 ELECTRO ACE V14	曼谷	怡和
寶利雅士 BONITA ACE V78	曼谷	怡和
亞洲雅士 ASIA ACE V34	曼谷	怡和

# 香港至星加坡貨櫃航線

船名	往	代理
昭川丸 SHOKAWA MARU V22	曼谷	怡和
利來萬力 NEDLLOYD VAN NECK V1	曼谷	怡和

# 香港至波斯灣貨櫃航線

船名	往	代理
直航、▲利雅、▲達文、▲科威特、RIYADH (經達文)、MINA QABOOS, 多哈 (經利雅)、SHARJAH, 阿布打比。 (有▲者兼收散貨，有▲者兼收▲)	曼谷	怡和
利來利文 SHOKAWA MARU V22	曼谷	怡和
利來萬力 NEDLLOYD VAN NECK V1	曼谷	怡和
A VESSEL V1	曼谷	怡和
和川丸 KAZUKAWA MARU V35	曼谷	怡和
東泰丸 TOHO MARU V37	曼谷	怡和

# 總代理：山下新日本汽船(有)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座  
電話：H296501-5 (5線) H295588 (5線)  
澳門代理：世強行有限公司  
德記商厦大405室 電話：89180, 84565

# 惠刊廣告

請撥電話  
七二六九八〇

# 天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港—天津(新港) 全貨櫃航線

(兼收北京市包箱、散貨及天津市包箱)

# 天躍輪

M.V. "TIAN YUE" V.14B

收貨日期：23/6-28/6  
開行日期：27/7

代理：華潤運輸有限公司

地址：香港德輔道中26號華潤大廈19樓  
電話：二一七六六八

# 珍珠泉

M.S. "ZHEN ZHU QUAN"

六月廿三日由香港開往天津

華潤運輸有限公司

地址：香港德輔道中26號華潤大廈19樓  
電話：二一七六六八

# 中國定期航綫貨櫃服務

全貨櫃、散貨櫃及各類貨運

船名	往	代理
香港—上海	曼谷	怡和
香港—海防	曼谷	怡和
香港—汕頭	曼谷	怡和
香港—廈門	曼谷	怡和
香港—寧波	曼谷	怡和
香港—溫州	曼谷	怡和
香港—福州	曼谷	怡和
香港—廣州	曼谷	怡和
香港—香港	曼谷	怡和

# 訂航查詢

景華船務有限公司

5-414877 (8線)

香港德輔道中317號德商大廈11樓

# 名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	往	代理
吉海丸 YOSHIMI	曼谷	怡和
桑名丸 KUWANA MARU	曼谷	怡和
神戶丸 KOBE MARU	曼谷	怡和
百利威 BALIWAG DOS	曼谷	怡和

# 總代理：海外聯合海運有限公司

香港干諾道中130號德信大廈603室  
電話：5-412921-4 5-439504

# 美上美

M.V. "MEI SHANG MEI"

六月廿五日由香港開往上海

美上美輪船有限公司

地址：香港德輔道中26號華潤大廈19樓  
電話：二一七六六八

# 美上美

M.V. "MEI SHANG MEI"

六月廿五日由香港開往上海

美上美輪船有限公司

地址：香港德輔道中26號華潤大廈19樓  
電話：二一七六六八

# 上海錦江航運有限公司

SHANGHAI JINJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港—上海









黃——「黃雙」的中《人佳俏五晚九朝》

# 《武則天》人選初定

## 亞視劇介寶實擔綱

劉紅芳解約後跳槽亞視演該劇

「亞視」於七月初開拍，共四十集的《武則天》，主要演員名單公布，女主角，由劉紅芳擔綱，另一位是劉松仁。

劉紅芳在解約後，曾一度陷入低潮，但經過一段時間的調整，她已重新振作起來。她表示，這次能擔綱《武則天》的女主角，感到非常榮幸。她認為，武則天是一個非常有魅力的女性，她將全力以赴，將这个角色演好。

# 章國明重傷被送院

## 他執導影片《邊緣人》時失足滑下

導演章國明，昨日下午四時在黃埔船塢，因失足滑下，受傷甚重，被送往醫院救治。

# 劉家良行期鐵定

## 下月初北上拍片

《南北少林》趕新年期

劉家良導演，將於下月初北上拍片，趕新年期。他表示，這次拍片，將會有許多精彩的動作場面，觀眾不容錯過。

# 林青霞有睇相故事

林青霞在香港，因有睇相故事，而成為影視圈的話題。據悉，她的相法非常高明，能看出一個人的命運。許多影視圈的人士，都紛紛找她看相。

# 個別環節出現轉變

## 銀行金融業回顧之二

本報記者 黎偉成

第三、利率依然受到外圍因素影響。今年初，一些外圍因素，如美國利率的變動，對香港利率產生了一定的影響。不過，香港金融管理局在維持金融穩定方面，表現得非常出色。

# 沙姐和同

沙姐和同，是影視圈的一對好姐妹。她們在許多影視作品中都有精彩的演出，深受觀眾喜愛。她們的友誼，也是影視圈的一段佳話。

# 笑惹張誇殊味品

《知心兩義情》談 晉石

笑惹張誇殊味品，這是一部非常有趣的電影。它通過幽默的方式，探討了人與人之間的關係。影片中的笑料，都來自於生活，讓人看了之後，不禁會心一笑。

# 從小即練習功夫

曹榮學長，黃耀光北派

曹榮學長，黃耀光北派，是影視圈的一位實力派演員。他從小就開始練習功夫，對功夫有著深入的研究。他的演技，也非常出色，深受觀眾喜愛。

# 台港演員易位搵食

保子

台港演員易位搵食，這是一個非常有趣的現象。隨著影視市場的變化，許多台港演員開始在對方的市場上發展。這不僅豐富了影視市場，也為觀眾提供了更多的選擇。

### 今日全線獻映

## 情義兩心知

她是她一生唯一所愛，她卻懷有他恩人骨肉

情、義、愛、恨 怎生了斷？

全日本十大賣座電影之一  
全日本最佳電影獎  
全日本最佳電影獎

日本第一美人 松坂慶子 領銜主演

痴男血淚動芳心 情根錯種 紅顏獨愛醜郎君

原名：蒲田行進曲

平田 滿 風間杜夫 領銜主演  
千葉真一、真田廣之、志穂美咲子 特別客串

日本激情派導演 深作欣二 繼「虎虎虎」及「柳生門之陰謀」後又一感人新作

★★現代東方最偉大的愛情故事★★

兒童不宜 本片主觀曲由中村雅俊主場

### 今日獻映

## 血戰罪惡城

以暴制暴，以法還法！

反擊 實打實 實打實

個人行 實打實

電影：火刀火刀！ 電影：火刀火刀！

THE BIG RACKET

### 普慶明珠京華 第4週

## 俏嬌妻

文雅、本片格調輕鬆，笑料百出，十分精彩，說得上是近年少見的出色喜劇。

小提琴過招 認真絕橋

令你 瘋狂大笑

「10」開「開」喜劇巨星 杜利摩亞「俏嬌妻」姊妹性感女星 娜塔莎金絲姬 領銜主演

### 全新包裝 提高品質

## 精製玉照

高度濃縮製劑 「海潮」特

特效夜尿

夜尿 各種 純正







## 題問的決解須終

風長林

# 題問的決解須終

風長林

「民主運動」的含義到底多麼分明確。中國的第一派，不僅只反對於獨立與獨立，也就是他們反對於獨立過早成立，主張一個中國。至今為止，統一派實際並未真正思考過中國如何統一的問題，也承認統一無從談起，無論在思想上或行動上，一派都未真正把中國的統一提到具體的議事日程上。

統一，這是全國人民最利益所在。不管時是國際大環境不利，也不需要經歷多少曲折，台灣最後總要走上和大大陸統一的道路。「統一運動」現在在台灣內部都還很微弱，甚至在美国及其他海外地區，也未達到形成強大聲勢。

但是，統一始終還是實現的，也是必然要在台灣內外部形成的。一個強大的運動，有這樣的「民主運動」領導人，理所當然地要考慮這個問題。

這裏我反覆強調的價值是「思考」兩個字。因為台獨政權目前正處於反對統一、台灣民眾對統一也有各種各樣的疑慮，統一的實現還需要相當一段時間，因此現在就要求「民主運動」和「統一運動」相結合，恐怕是極端空泛過高要求。但是這個結合卻能出現一種「民主運動」的未來發展，終於能永遠延續下去。

在「民主運動」朋友刊物評論中，我提出有關「民主運動如何和統一運動結合」的問題。在當時情況下，我沒有用更動人的問題會得到「民主運動」代表們的廣泛的反應問題，現在提出來，期望引起思考。

在「民主運動」內部，幾乎從一開始就存在所謂「一黨之爭」。『一黨』的含義是開始說的，就是要把「民主運動」最終列入「台灣獨立」的軌道，這實際上是一條死路與絕路。無論國際形勢，中國形勢和台灣內部形勢，中國人都已紛紛對死了，因為它違背了全中國人民包括台灣同胞的根本利益。

「民主運動」的含義到底多麼分明確。中國的第一派，不僅只反對於獨立與獨立，也就是他們反對於獨立過早成立，主張一個中國。至今為止，統一派實際並未真正思考過中國如何統一的問題，也承認統一無從談起，無論在思想上或行動上，一派都未真正把中國的統一提到具體的議事日程上。

統一，這是全國人民最利益所在。不管時是國際大環境不利，也不需要經歷多少曲折，台灣最後總要走上和大大陸統一的道路。「統一運動」現在在台灣內部都還很微弱，甚至在美国及其他海外地區，也未達到形成強大聲勢。

但是，統一始終還是實現的，也是必然要在台灣內外部形成的。一個強大的運動，有這樣的「民主運動」領導人，理所當然地要考慮這個問題。

這裏我反覆強調的價值是「思考」兩個字。因為台獨政權目前正處於反對統一、台灣民眾對統一也有各種各樣的疑慮，統一的實現還需要相當一段時間，因此現在就要求「民主運動」和「統一運動」相結合，恐怕是極端空泛過高要求。但是這個結合卻能出現一種「民主運動」的未來發展，終於能永遠延續下去。

張君秋《詩文會》錄像完成

張似雲

著名京劇表演藝術家張君秋，最近在北京中興電影院完成劇本《詩文會》全劇的錄音錄像工作。我國京劇界因此又增加一部絢爛多彩的藝術寶料，願以此足見特約張派熱烈愛京劇的知音與友好。

於一個動盪不安的六十年代，我國的京劇藝術處於二十年代至三十年代之間。當時，我國的京劇藝術處於一個空前創作的精神高潮，排演不少獨有的劇目，如《望江亭》、《狀元紅》、《翠屏風》、《秋風傳》、《珍妃》、《西廂記》、《趙氏孤兒》、《秦香蓮》等最新編排劇目，《詩文會》一劇是張派本戲中最後的一個劇目，首演於一九六一年。當年演出時，由田漢先生和我為他操琴。時隔二十三年，最近再次為這件京劇劇本的探索研究從末停止過。他的演唱，特別注意和我們意圖的歌訣配合。一曲未完，他總是把我們意圖告訴我們聽眾，同時提出對我們的要求，我們有了這樣的感情依傍之後，就覺得自己的表演有了共同的感情，唱腔和伴奏即成為一個整體。而這個整體恰恰是用刻劃人物的特點系統統統起來的。但這種創新絕非張派藝術的特點系統統統起來的。但這種創新絕非無源之水，無本之木。而是認真繼承張派派的基礎之上大膽地突破流派，繼而創造出新流派。《詩文會》一劇的唱腔設計，為了滿足張派戲中創制新體裁較大的時代要求，為了滿足張派短期內改革新體裁所享受的典範要求，張秋先生首先在改到京劇藝術某些表現形式程式化，推行大膽突破。《詩文會》對傳統的表演形式進行大膽的突破，劇情很快在舞台上展開，集中筆墨在重點場次，劃下幾段，對傳統的「南梆子」有較大的突破和變革。張秋先生對速度快度快、跳躍性、節奏變化多端，旋律音高高低對比強烈的腔調，特別注意提高唱腔上的對比手法，來適應新體裁的要求。二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

# 雙簧管之戰——面臨攤牌

——卡拉揚與柏林管絃樂團爭執始末

大  
公  
園

卡拉拉  
弦樂團不  
看來是權  
拉揚要擁

## 網球場外的戰事

1

[illegible]

張散

難。特別是一些面對一篇未加圈

[illegible]

斷句

作者自己來標點，怕於遲疑。一但對於意

提供方便，乃爲之從事。各類「斷句」的人，易於的，過於此道遠，式樣貼符號，向前再還貼本「標點」，多讀諸書，若素人的頗爲一爲酒品，無邊累。

作爲作斷句或標本之舉，一要體裁精別，苟有核誤，有一時

敏其吳

點標或

不應要親親太多，便他舉了不止於更便，可憐生這，有了某一部點本，說文說「下途爲虛，但看「化實爲虛」，一虛即言於七言詩，易，家，只教數家，五字七字，照本之即得，斷句，句，古文，如果也，或者標本，那些例，就得便斥使它化爲虛。

無理  
薛烈烈

取鬧

[illegible]

之時屋主婆看不着  
這時屈才真了

「有見？」  
「醒來，沒有睡意。」

走了點真點幾黃，幽鹿眼光

了知道對方又不會退却罷。起  
身說家國塵沙，其後須臾曰：「  
屋主雖有看見，當時我有錯在來  
做人話。」

白 自 然 之 道 德 經 傳 卷 一

鵝天黑——愛中的人

招醉冷笑曰：『很少差，看便知  
招醉在我明白過了。昨晚阿貴  
有心灌醒我，明知我看放得開，同我  
乾杯飲勝。至於灌醒我，目的何在  
呢？我明白！』

屈曰：「不過我記得，當時黃

姑娘話隨量就好，而你

指定娶同黃  
你想灌醉黃

婦吟一聲曰：「呢的哪做不打  
阿黃，我阿黃幾十句。留少某就剋刻，幫  
你解解。」

多時講，愈好胃口，知不知你昨晚  
阿黃廣東眼去，你卻忘形呢？」

自己平多役，你卻忘形呢？」

一屈之地站起來，仰伸腰，舒  
下，笑曰：「你真係羅，既然  
穿我，吓解你？又氣你羅，你就  
穿我，即係畀機會我同黃姓娘好喇，

些幾乎為之語塞，發惡曰：「  
呀，我係故意飲醉，冇睇識你兩  
個蠢人！」

(二四三六)

四場普  
點慶·點  
打翻五

味架甜  
半早普妹  
十十慶一  
點後

今日盛大獻映

映獻大盛天今

宇宙影國都偏敦

映獻大盛天今

聯合博  
主 演 廣松  
漫半生 榮坂  
殘半生 一 坂  
兒童故事  
作 依 深 門 生 柳  
作 依 深 門 生 柳  
二形都 煉 點 點 明  
出 奸 國 半 點 天  
海 人 鬼 夜 女 十

日本第一美女

夜鳴 喜劇 哀歌 殘酷 ！ 探奇

喜劇。兒童不宜

紫紋

**影都**  
映獻大盛天今  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**珠明慶音**  
夜加普場四加兩明！滿  
場午晚：點開院天

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**旋凱仔港香**  
0-461419 H551449

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**礮紅**  
0-461419 H551449

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**樂百連海**  
H1704646 K820749

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**洋南**  
5-737388

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**華南**  
K820749

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**戲院聯合廣告**

**聲華**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**金龍**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**粉嶺**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**華閣**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**寶麗**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**華國**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**都銀江珠**  
0-727169

**映獻大盛天今**  
殘魂溫煥  
命命命  
主主主  
演演演  
日一第  
本坡人

**戲院聯合廣告**

光新  
1939年12月16日  
映獻天今  
斗頭滿眼淚急  
掃星反顧女流  
星斗反  
嬉浪逐  
一到 訓 臨 平  
到 殿 演 時  
門金泰國  
週二第  
主 金 艾 李  
演 寶 迪 寶  
修  
公  
子 場 午 晚  
君 夜 明



**太心報**

ung-Pao  
nessy Road  
ng Kong

( ) 報公大: 印醫  
千九八萬二第  
尼軒港香: 址地  
五七: 機總話電  
半張四紙出日今  
務印利有港香

506

方水星期日報表  
有限公司  
0151-8-5-43288  
TCO 中文電腦: 0817  
KON DA WAI, HK

方面, 鄧小平指出香港政府由香港人產生出來, 中央不派代表。香港回歸後, 香港人必須先愛國, 其次才是愛香港。愛國有具體的表現, 就是愛香港, 愛香港的和平與繁榮, 愛香港的穩定與發展。鄧小平強調, 香港回歸後, 香港人必須先愛國, 其次才是愛香港。愛國有具體的表現, 就是愛香港, 愛香港的和平與繁榮, 愛香港的穩定與發展。

**鄧小平今會見鍾士元等三人**

鄧小平今日會見了鍾士元、鍾士元等三人。鄧小平在會見中, 聽取了鍾士元等人的匯報, 並對鍾士元等人的工作表示肯定。鄧小平強調, 香港回歸後, 香港人必須先愛國, 其次才是愛香港。愛國有具體的表現, 就是愛香港, 愛香港的和平與繁榮, 愛香港的穩定與發展。

**質上乘 盡皆知**

**超級市場 SUPERMARKET**

▲ 市場超級的廣大業商國際深 ▲  
賓的善完備設多許了現出洲來年幾  
是意。村假度和中遊旅、店酒、館  
。雙別的「莊山月漫」畔湖西

▲ 警一市圳深的超四樓高 ▲  
。市州廣向通可, 道大南深的車行線六供, 尺公十五寬 ▼

▲ 格風族民有具獨外, 家酒新洲深 ▲  
最意生是, 廳餐膳仿、場商設內、  
。業企家一的好

▲ 田福的片成連毗為圖, 翠築建新是處圳深 ▲  
。樓老往品商

▲ 三十五高樓, 厦大易貿際國洲深的寓落將即 ▲  
。機升直停可層頂, (層三庫地) 層

▲ 新近竣工的深大洲深酒店遊樂場, 旅遊客開  
放, 這是遊樂項目之一。一旋轉過山車。

**病治身強能 創首豐士梁**

**功動戲禽五發自**

**會究研立成月下**

著名氣功師 梁士豐創立「自發五禽戲」功動, 經過多年研究, 已將此功動推廣到社會各界。梁士豐表示, 自發五禽戲功動, 不僅能強身健體, 還能治癒各種疾病。他強調, 功動是治癒疾病的良藥, 也是強身健體的好方法。梁士豐的自發五禽戲功動, 已經在多個地方舉行講座和示範, 受到了廣大市民的歡迎。

**全手指缺失再造新法**

上海第六人民醫院外科專家李仲和, 創造了全手指缺失再造的新方法。李仲和表示, 這種新方法, 不僅能再造手指, 還能恢復手指的功能。他強調, 這種新方法的出現, 對於全手指缺失的患者來說, 無疑是一個福音。李仲和的這項研究成果, 已經在多個地方舉行講座和示範, 受到了廣大市民的歡迎。

**各地通訊**

▲ 功研院一, 觀目參  
將舉行的功研院一, 觀目參  
功研院一, 觀目參  
功研院一, 觀目參

▲ 作家聶華苓談心願  
作家聶華苓談心願  
作家聶華苓談心願  
作家聶華苓談心願

**唐山陶瓷業已復甦**

唐山陶瓷業已復甦  
唐山陶瓷業已復甦  
唐山陶瓷業已復甦  
唐山陶瓷業已復甦

**鄧小平今會見鍾士元等三人**

鄧小平今日會見了鍾士元、鍾士元等三人。鄧小平在會見中, 聽取了鍾士元等人的匯報, 並對鍾士元等人的工作表示肯定。鄧小平強調, 香港回歸後, 香港人必須先愛國, 其次才是愛香港。愛國有具體的表現, 就是愛香港, 愛香港的和平與繁榮, 愛香港的穩定與發展。